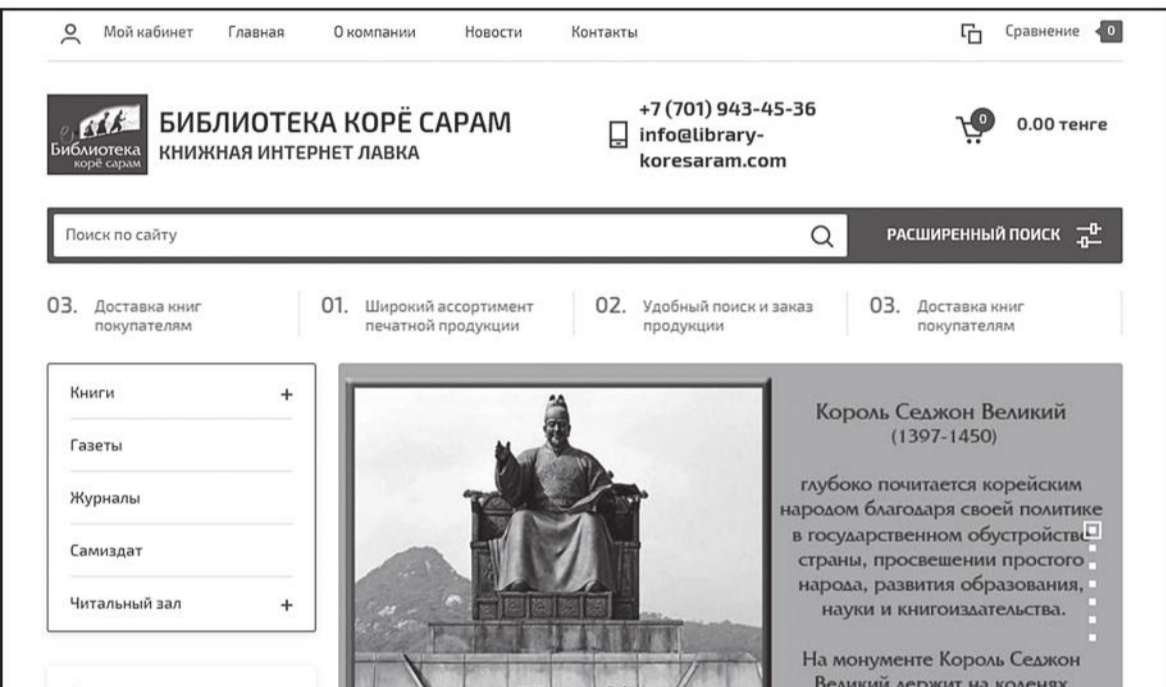




БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Запущена Библиотека Коре Сарам

15 августа был запущен вебсайт library-koresaram.com – Электронная библиотека Корё-Сарам (БКС). Пока работа ведется в тестовом режиме, проводится наполнение нужным контентом и проверяется корректность функционирования всех опций. Завершение подготовительного этапа планируется к 25 августа.



тогда оказал веб-сайт koresaram.ru, который создал и ведёт журналист из Ташкента Владислав Викторович Хан. На сайте, помимо нужной информации, я нашел нужные мне ссылки для ведения дальнейшего поиска. В интернете нашлось ещё много других ресурсов, где я обнаружил для себя массу интересного не только по исследуемой теме, но всего, что касается истории, современной жизни, быта, культуры коре сарам. Узнал о выдающихся личностях, об их достижениях. На обработку всего этого материала ушло много времени, сил и энергии. За более чем 150-летнюю историю пребывания корейцев в России, Советском Союзе и СНГ у нас накопился огромный пласт культурного, духовного наследия и знаний, которые разбросаны чуть ли не по всему свету, по всевозможным сусекам-источникам. Эти знания уникальны, но, к сожалению, они не доходят до большинства корё сарам, это досадно и неправильно.

Елена ТЕН

Запуск Электронной библиотеки Корё-Сарам значительно расширяет возможности доступа к корейской литературе, как современной, так и к традиционной, к культурному, историческому и духовному наследию постсоветских корейцев.

Благодаря новой электронной библиотеке у широкого круга читателей появляется возможность ознакомиться с работами ученых-корееведов, почитать мемуары современников, героев и участников исторических событий, познакомиться с произведениями писателей, поэтов и жур-

налистов разных времен.

Со-основателями library-koresaram.com являются профессор, вице-президент Ассоциации корейцев Казахстана Герман Ким и исследователь-энтузиаст Георгий Кан. Благодаря проведенной ими огромной кропотливой работе уникальный литературный фонд теперь будет доступен каждому.

– То, что сейчас сделано, на самом деле – это только маленький шаг, впереди ещё очень много работы, и нам вдвоём с Георгием Пенниоровичем не справиться. Мы надеемся, что подключатся и другие заинтересованные люди, в том числе авто-

ры и корейские общественные организации. Нам нужны волонтеры любых возрастов. Со временем наш веб-сайт должен предоставлять информацию не только на русском языке, но и на корейском и английском языках, – поделился Герман Ким.

В свою очередь Георгий Кан отметил, что идея создания сайта пришла совсем не случайно: – Во время работы над книгой о школе Юк-ко в Пхеньяне мне приходилось многое черпать из интернета. Там выкладывается огромный объем информации и самое сложное заключается в том, чтобы найти нужное именно для себя. Большую помощь мне

Именно поэтому Герману Киму и Георгию Кану пришла идея создать Библиотеку корё сарам в виде интернет-ресурса. При этом возникла не просто идея, а пришло ясное понимание того, как библиотека должна эффективно работать. Благодаря современным IT-технологиям данный проект можно реализовать достаточно быстро, на это не нужны большие инвестиции. Таким образом задумка довольно быстро приобрела понятные очертания, и со-основатели приступили к её реализации.

Окончание на стр. 3

구홍석 대사, 보건부 · 외교부 공동 주최 코로나19 화상 브리핑 참석



구홍석 대사는 8.17(월) 보건부 · 외교부가 공동 주최한 코로나19 화상 브리핑에 참석하였다.

이번 브리핑에는 알렉세이 최 카자흐스탄 보건부 장관, 사흐랏 누르세프 외교부 제1차관, 쇼라노프 에두게비치 보건부 제1차관 등이 참석하여 카자흐스탄의 코로나19 상황을 설명하고, 외교단의 질문에 답변하였다.

구홍석 대사는 코로나 대응을 위한 카자흐 정부의 그간 노력과 성과를 평가하고, 우리 정부의 인도적 지원 및 코로나19 경험 공유 사업 관련 카측의 협조를 요청하였다.

주 카자흐스탄 대한민국 구홍석 대사는 전략적 파트너 관계를 맺고 있는 카자흐스탄과 한국이 코로나 바이러스와의 투쟁에서도 계속 성과적으로 협조하리라는 확신을 표명했다.

О приеме животных жиров при поражении легких COVID-19



стр. 5

Мансэ! 10 тысяч лет жизни вам!



стр. 11

교육사업에 일생을 바치는 최 올리가 교사



стр. 10

Виктор Цой и «Лето» в Братиславе



стр. 13

На родине Абая

В Семей и Абайском районе ВКО прошёл ряд праздничных мероприятий в честь 175-летия Абая. Состоялась церемония возложения цветов к памятнику великого мыслителя. Отдать дань уважения памяти великого земляка в город приехал глава региона Даниал Ахметов. Вместе с аксакалами он возложил цветы и осмотрел обновленную площадь Абая.



Ева КИМ, Восточный Казахстан

На родине Абая проведена работа по облагораживанию территории: обновлены газоны, уложена современная брусчатка, заменены парковые светильники, установлена художественная подсветка, проведен косметический ремонт памятника и пьедестала, установлены детская и спортивная площадки.

В Абайском районе жителей ждала концертная программа «Абайга тағзым» с участием творческих коллективов и солистов области. На местных телеканалах прошли прямые включения из дома-музея Абая в Жидебае.

Каждый час транслировались видеоролики, на которых деятели культуры и искусства из разных регионов Казахстана читали стихи Абая. Также прошли онлайн-экскурсии и по мавзолею «Абай-Шакарим», где зрителей ознакомили с экспонатами.

Состоялись тематические научно-практические онлайн-конференции, семинары и телемост с Кокшетауской городской информационной библиотечной системой.

Вместе с тем, к 175-летию Абая Семей ожидало масштабное преображение: новый Арбат, отремонтированные площади Абая, Мухтара Ауэзова и центральный парк.

Часть объектов Семейю планировали подарить казахстанские города. Однако пару дней назад в СМИ появилась информация о том, что часть регионов РК, включая столицу, отказалась помогать.

Однако Алматинская область продолжает работать над созданием пешеходной зоны «Абай жолы», которая пролегает от пересечения улиц Ауэзова и Селевина до мясокомбината. На сегодня завершено 80 процентов работ. Сдача объекта запланирована в сентябре.

Проект «Абай жолы» представляет собой пешеходную улицу протяженностью 2 100 м. На протяжении всей улицы уложена брусчатка, будут установлены скамейки, восемь детских и спортивных площадок и освещение. В проект входит велодорожка протяженностью 1 600 метров. К осени планируется высадить около тысячи деревьев. Также будут установлены семь стел с изречениями Абая. Всего на проект выделено более 600 млн тенге.

Король казахского вальса

Вспомнить песни молодости, нестарющую классику и любимые хиты Шамши Калдаякова можно благодаря музыкальному челленджу. В этом году народному артисту Казахстана Шамши Калдаякову исполнилось бы 90 лет. В честь этой юбилейной даты, имеющей республиканское значение, Министерство культуры и спорта организовало музыкальный марафон «Менің Қазақстаным».

Ева КИМ, Усть-Каменогорск

В честь выдающегося композитора, певца, Заслуженного деятеля культуры Казахстана, одного из основателей казахской эстрады, народного артиста Казахстана Шамши Калдаякова по всей стране поют его песни, в том числе и в Восточном Казахстане.

Напомним, современница Шамши – Бибигуль Тулегенова, имела честь первой спеть «Кайыкта», и именно исполнением этой песни она дала старт челленджу. Затем эстафету приняли и другие выходцы из Восточного Казахстана: народная артистка Казахстана Роза Рымбаева, мастер спорта СССР и заслуженный деятель РК Даулет Турлыханов, а также соотечественники из-за рубежа.

– «Король казахского вальса» Шамши называют Шамши Калдаякова, – говорит Альмира Дюсупова, директор Восточно-Казахстанского училища искусств им. народных артистов братьев Абдуллиных. – Его знаменитые произведения «Ак сункарым», «Сыган серенадасы», «Кайыкта», «Ак бантик», «Кайдасын», «Арыс жагасында», «Аңғам сен еңбегін», «Ана туралы жыл», «Сырласу вальсы» и другие – и сегодня трогают сердца слушателей всех поколений. Посредством своего мастерства маэстро мог описать любые чувства человека: любовь, дружбу, радость, грусть. Он с необычайной легкостью передавал настроение целых поколений, потому что сам был человеком из народа. Все наши творческие коллективы училища, хоры и ансамбли обязательно имеют в своём репертуаре хотя бы несколько произведений маэстро.

О том, что композитор – яркая звезда в казахском песенном искусстве – говорят и исполнители региона. Так, музыкальный продюсер Павел Цой подчеркнул, что Шамши Калдаяков в целом внёс большой вклад в развитие казахской духовности.

– Люди моего поколения буквально выросли на песнях Шамши Калдаякова, – признался Павел Цой. – Это очень светлые, добрые произведения, исполняя которые, словно сам становишься чище, радостнее. Сегодня очень сложно представить казахские песни без богатого наследия Шамши. Его творчество вдохновило тысячи казахстанцев, в том числе и меня, петь и любить музыку. Этот известный уроженец легендарного города Отрар своим талантом прославил весь Казахстан. Сейчас его песни можно назвать уже «ретро», однако сравнивать с нынешними композициями не стоит. В творчестве Шамши ещё много нераскрытых граней и красок. Необходимо лучше исследовать его наследие. Это наша история.

В завершение отметим ещё один интересный факт: в 26 лет Шамши Калдаяков написал свою первую нашедшую песню «Менің Қазақстаным» на слова поэта Жумекена Нажимеденова. С тех пор она стала не просто патриотической песней, а настоящим народным гимном. Произведению суждено было стать главным для казахстанцев, ведь в 2006 году его утвердили в качестве государственного гимна республики.



При покупке алкоголя и сигарет не всем нужно предъявлять удостоверение

В правила торговли внесли изменения. Документы при покупке алкоголя и сигарет будут спрашивать не у всех. Теперь продавцы должны требовать удостоверение лишь у молодых людей, чтобы уточнить возраст.

19 августа министр торговли и интеграции Бахыт Султанов внёс изменения в приказ «Об утверждении правил внутренней торговли», согласно которым удостоверение личности при покупке табачной и алкогольной продукции продавцы будут спрашивать лишь в случае сомнения в достижении покупателем 21 года.

В частности, пункт 50 излагается теперь в следующей редакции:

«Продавец алкогольной продукции и (или) табачных изделий, в том числе изделий с нагреваемым табаком, табака для кальяна, кальянной смеси, систем для нагрева табака, электронных систем потребления и жидкостей для них, в случае возникновения сомнения в достижении покупателем двадцати одного года: Требуется предъявления документа, удостоверяющего личность (в том числе документ, удостоверяющий личность иностранного гражданина).

Отказывает в продаже алкогольной продукции и (или) табачных изделий, в том числе изделий с нагреваемым табаком, табака для кальяна, кальянной смеси, систем для нагрева табака, электронных систем потребления и жидкостей для них, в том случае, если не был предъявлен документ, удостоверяющий личность (в том числе документ, удостоверяющий личность иностранного гражданина)».

Приказ вводится в действие со дня его подписания, отмечается в документе.

7 июля президент Касым-Жомарт Токаев подписал новый Кодекс о здоровье, в котором появилась норма, запрещающая покупать сигареты и алкоголь лицам младше 21 года. При этом в формулировке указывалось, что продавцы обязаны требовать предъявление документа, удостоверяющего личность, у покупателей. Эта норма в обществе вызвала споры и недоумение.



Запущена Библиотека Коре Сарам

Начало на стр. 1

Что касается контента, то начали с размещения материалов обширной коллекции самого Германа Кима. Это и многочисленные собственные научные работы, и труды его коллег корееведов, книги, брошюры, фотографии, другие материалы – всего насчитывается несколько сотен единиц. Стоит отметить, что работы представлены не только на русском, но и на английском, корейском языках, многие из них получены лично от самих авторов.

Кроме того, на сайте будут собраны и размещены в свободном доступе материалы, касающиеся темы корё сарам из иных открытых источников. Все материалы будут адаптированы для удобного просмотра читателями и для работы пользователей. Также будет вестись оцифровка книг и других материалов, ко-

торых ещё нет в электронном виде, чтобы, во-первых, сохранить их и, во-вторых, чтобы открыть к ним доступ.

Библиотека будет выполнять и другие функции, присущие любой современной библиотеке. В частности, будет вестись исследовательская работа и выпускаться сборники, альманахи, посвященные памятным событиям или отдельным личностям. Библиотека будет выпускать электронные книги, аудио-видеоматериалы и предлагать их пользователям. Также есть планы организовать выпуск серии книг подобно серии «Жизнь замечательных людей» – ведь среди корё сарам много выдающихся личностей.

– Как известно, во многих семьях выпускаются ограниченным тиражом книги, посвященные уважаемому члену семьи – юбиляру. Много корё сарам пишут воспоминания, которые ин-

Новинка - Сборник очерков "По заданию партии и зову сердца", под редакцией проф. Ким Г.Н.

08.08.2020

Библиотека корё сарам

15 августа 2020 г - Открытие сайта "Библиотека корё-сарам".

Новинка

Читальня

Кан Диана "Звезды оклика" - электронная книга

0.00 тенге

Новинка

Цжай Ирина: Храброе сердце. Грибные истории

3500.00 тенге

Новинка

Шин Дмитрий: "Советские корейцы - Герои Социалистического труда"

6000.00 тенге

О БИБЛИОТЕКЕ КОРЁ САРАМ

Библиотека корё сарам (БКС) – это электронный ресурс, творческое и культурное наследие многих поколений корё сарам в книгах, брошюрах, документах, фотографиях в электронном и в печатном виде, аудио- и видеоматериалах по истории, культуре и языку корё сарам.

НАШИ АКЦИИ

/shop/product/shin-dmitrijsovetskie-korejcy-geroi-soctruda

тересны и ценны наличием свидетельств и опираются на документы из семейных архивов. Некоторые пробуют перо на ниве творчества – мы готовы помогать им в этом деле, чтобы они больше занимались самим творчеством, нежели беспокоились о редактуре, корректуре или

подготовке книги к изданию, и так далее, – говорит Герман Ким. Электронная библиотека, кроме книжных изданий, будет собирать медиатеку: аудио, фото- и видеоматериалы, это даст возможность сохранять материалы о деятельности корейских общественных органи-

заций, Корейского театра, самодельных коллективов и т.д. Таким образом Электронная библиотека соберет обширный фонд книжных и медийных материалов различной направленности, жанров, систематизирует их и предложит читателям в удобной форме для пользования.

Министр здравоохранения проинформировал иностранные дипмиссии о мерах борьбы с COVID-19

17 августа Министр здравоохранения РК Алексей Цой провел онлайн-встречу с представителями дипломатических миссий в Республике Казахстан. Глава Министерства здравоохранения проинформировал дипкорпус о мерах, которые принимает страна по противодействию распространению коронавирусной инфекции.



В ходе встречи глава ведомства отметил, что всесторонняя и своевременная поддержка руководства республики в короткие сроки позволили обеспечить казахстанцев необходимой медицинской помощью на стационарном и амбулаторном уровне, лекарственными препаратами, доступом к диагностике.

– В результате сегодня Казахстан занимает 39 место в мире по охвату ПЦР диагностикой. Расширение охвата населения ПЦР диагностикой позволило увеличить выявляемость пациентов с COVID-19, и

сегодня Казахстан находится на 46 месте в мире по количеству зарегистрированных случаев, – сказал А.Цой.

Своевременная самоизоляция выявленных пациентов, охват амбулаторным и стационарным лечением пациентов, охват наблюдением контактных лиц позволили удержать распространенность заболевания, контролировать состояние тяжелых пациентов. Благодаря своевременной диагностике, Казахстан на 64-ом месте по случаям смерти от COVID-19.

Одним из важнейших факторов улучшения ситуации с рас-

пространением КВИ стало своевременное введение ограничительных мер. Так, в результате карантинных ограничений количество занятых коек снизилось на 67%, из них реанимационных на 65%. Поликлиники перешли на формат обслуживания на дому, количество мобильных бригад увеличилось в 7,6 раз, на сегодня их создано и работает 3640. Число вызовов скорой помощи, в том числе по вопросам коронавируса, снизилось на 70%, до 973 вызовов в суточную смену. Ежесуточный прирост заболеваемости в среднем по стране снизился почти в

пять раз (на 98%). При этом смертность от COVID – 19 снизилась на 93%.

А. Цой напомнил, что для защиты жизни и здоровья граждан Президент Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаев подписал Указ о введении на всей территории Республики Казахстан чрезвычайного положения с 16 марта по 11 мая 2020 года. Затем с 5 июля по 17 августа были введены ограничительные меры. Кроме того, отметил он, Казахстан одним из первых стран в мире ввел регистрацию случаев коронавирусной инфекции без лабораторного подтверждения на основе клинико-эпидемиологических данных. Все это позволило оценить масштабы эпидемии и нагрузку в системе здравоохранения.

В рамках реализации поручений Главы государства приняты меры по качественному планированию и закупке лекарственных средств: в аптеки поставлено более 10 млн. упаковок лекарственных средств, медорганизации республики обеспечены месячным объемом лекарственных препаратов, а до 30 сентября будет сформирован двухмесячный запал лекарств. Вместе с тем, на базе ТОО «СК-Фармация» создан Республиканский стабилизационный фонд, а также 11 региональных стабилизационных фондов, сформирован резерв ПЦР-тес-

тов в объеме 1,2 млн штук.

Кроме того, Министерство здравоохранения совместно с местными исполнительными органами реализует комплекс мер по подготовке к следующей волне распространения коронавирусной инфекции. Для этого в медорганизации дополнительно закупят 2 578 аппаратов ИВЛ, в том числе 1500 отечественных товаропроизводителей, 23 890 коек будут обеспечены кислородом, в том числе 13 153 посредством кислородных концентраторов; 132 медицинские организации обеспечат рентгеновскими диагностическими комплексами. Таким образом, до октября 2020 года 100% медорганизаций страны будут обеспечены рентген-аппаратами.

В целом, А. Цой подчеркнул, что в период пандемии новой коронавирусной инфекции во всем мире очень важное значение имеет развитие и укрепление международного сотрудничества и объединения совместных усилий в борьбе с COVID-19. И выразил благодарность всем дипломатическим миссиям, аккредитованным в Республике Казахстан, за укрепление партнерского сотрудничества по актуальным направлениям в области здравоохранения, в том числе и вопросам противодействия распространения COVID-19.

Общественное объединение «Корейское этнокультурное объединение Западно-Казахстанской области»

В 1990 г. был образован Уральский корейский культурный центр по инициативе оргкомитета под председательством Тё Г.А. В его состав вошли: Ким А.А., Ким Г.Н., Хон В.Н., Тянь А.В., Мун В.Ф., Ким А.П., Ким В.Г., Ли Т.В., Ли В.В., Цхе Г.А. и др.

3 февраля 1990 г. в административном здании Уральского мясокомбината состоялось учредительное собрание, на котором был обсужден и принят устав, определены цели, задачи и основные направления деятельности Уральского корейского культурного центра. Большинство голосов председателем центра был избран Ким Арис Арсентьевич.

Наряду с этим были избраны совет УКНЦ, в состав которого вошли 23 человека, и совет старейшин в составе 15 человек под председательством Цой Г.А.

С момента создания Уральского корейского культурного центра вся его работа была направлена на единение с народами Западно-Казахстанской области и решение задач, определенных Первым Президентом РК Назарбаевым Н.А.

В первые годы работы корейского центра и в дальнейшем на всех этапах его развития спонсорами мероприятий были: генеральный директор завода ЖБИ Тё Г.А., учредитель МП «Вонсан» Ким А.А., директор МП «Дельта» Ли В.В., председатель облсовета «ДОСААФ» Тянь А.В., директор МП «Энсе» Ким А.Н., директор МП «Байкал» Цхе В.Г., директор МП «Легенда» Тен А.С., директор МП «Поляорошения» Пан В.В., директор МП «Алина» Ким Ю.М. и др.

Председателями Уральского корейского культурного центра в разные периоды были: заместитель начальника областного управления связи по ЗКО Ким



Арис Арсентьевич (с 1990 г. по 1993 г.); доцент Западно-Казахстанского агротехнического университета им. Жангир хана, кандидат сельскохозяйственных наук Хон Владимир Николаевич (с 1993 г. по 1995 г. и с 2006 г. по 2009 г.); ответственный работник Западно-Казахстанского областного акимата Ким Анатолий Петрович (с 1995 г. по 1998 г.); доцент Западно-Казахстанского агротехнического университета им. Жангир хана, кандидат технических наук Мун Виктор Фёдорович (с 1998 г. по 2006 г.); депутат Бурлинского районного маслихата Пак Максим Валериевич (с 2009 г. по 2018 г.); директор лечебно-оздоровительного центра, депутат районного маслихата Ан Виталий Константинович (с 2018 г. по настоящее время). Каждый руководитель внёс свой вклад в деятельность центра.

Уральский корейский культурный центр был преобразован в Западно-Казахстанский филиал Ассоциации корейцев Казахстана, а затем в ОО «Корейское этнокультурное объединение Западно-Казахстанской области».

Свою уставную деятельность этнокультурное объединение осуществляет в составе Западно-Казахстанской областной Ассамблеи народа Казахстана, по совместному плану работы, в тесном взаимодействии с другими этнокультурными объединениями области.

В 2007 г. Западно-Казахстанским филиалом при поддержке Ассоциации корейцев Казахстана были проведены масштабные мероприятия, посвящённые 70-летию проживания корейцев в Казахстане. Делегация ветеранов области выезжала на юбилейные мероприятия в Астану.

По программе областного управления внутренней политики в 2008 г. филиал реализовал социальные проекты «Казахстан – наш общий дом» и «Мы – единый народ Казахстана», в которых участвовало около 2000 человек.

В работе ЭКО активно участвует молодёжь. При поддержке Центра образования при Посольстве Республики Корея организован класс по изучению корейского языка. Налажены тесные контакты с библиотечной

сетью города. Представители корейского ЭКО всегда принимают участие в мероприятиях, организуемых школьными, городскими и областными библиотеками. Большое внимание отводится изучению государственного языка.

Представители корейской общественности внесли и вносят заметный вклад в социально-экономическое развитие Западно-Казахстанской области. В настоящее время можно выделить таких руководителей ТОО и крестьянских хозяйств, новаторов в своём деле, как Пак Максим Валериевич, Дон Валерий Константинович, Хон Роберт Борисович, Ким Юрий Викторович, Пак Илларион Александрович, Ким Юрий Арисевич, Мун Дмитрий Фёдорович, Шек Герман Владимирович и др.

К достижениям филиала за прошедшие годы можно отнести укрепление единства, обретение доверия у государственных органов и расширение деятельности в молодёжной среде.

Корейское этнокультурное общественное объединение ЗКО – постоянный участник област-

ного фестиваля Дружбы народов, различных мероприятий АНК области, приуроченных к государственным и национальным праздникам, сессий республиканской и областной Ассамблеи народа Казахстана, молодёжных программ и др.

Ежегодно в корейском ЭКО отмечаются национальные праздники: Новый год по лунному календарю, Дано, Хансик. Как правило, на каждый праздник правлением общества приглашаются представители всех этнокультурных объединений области. Да и сами представители корейской общины всегда откликаются на приглашения других объединений, тем самым показывая пример толерантности и взаимоуважения. В этом плане большая роль отводится совету старейшин общества.

Все решения в этнообъединении принимаются коллегиально на заседаниях правления. В объединении сохранена преемственность поколений. Особое внимание старейшинами уделяется воспитанию молодёжи и детей.

После XXI сессии Ассамблеи народа Казахстана корейское этнокультурное объединение активизировало свою работу в нескольких направлениях, взаимодействует с акиматом области, города Уральска, Бурлинского района, а также с вузами и школами. Организованный ЭКО совместно с руководством школы №7 города Уральска клуб дружбы «Единство» стал своеобразной школой толерантности. Ведётся ежедневная совместная работа с Советами общественного согласия области.

Корейское этнокультурное объединение ЗКО, понимая свою роль в деятельности Ассамблеи народа Казахстана, будет и впредь вести активную работу по консолидации и созиданию казахстанского общества.



О приеме животных жиров при поражении легких COVID-19

Животные жиры традиционно применяются в лечении и профилактике туберкулеза, бронхита и пневмонии. В народе наделяют особо чудодейственными свойствами курдючный, барсучий, собачий и др. жиры. Безусловно, они неплохо зарекомендовали себя в народной медицине на протяжении веков. Эффективность этих средств, а также ставших крайне популярными в Казахстане кумыса и саумала – парного молока кобылиц – была ранее доказана при лечении туберкулеза. Но коронавирус и туберкулез – совершенно разные инфекции! Можно ли бездумно переносить опыт лечения туберкулеза на коронавирусное поражение легких?

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Жиры (липиды) необходимы для нормального дыхания. Здоровые легкие активно захватывают жиры из крови и используют их для синтеза сурфактанта. Сурфактант – это особый липидо-белково-углеводный комплекс, который располагается в альвеолах на границе с воздухом и регулирует их поверхностное натяжение при дыхании. Недостаток жира приводит к потере эластичности легочной ткани, легкое не расправляется при вдохе и в нем развивается воспаление.

Имейте в виду, что те жиры, которые образуются вследствие избыточного употребления сладкого и мучного, откладываются в виде жировых запасов, а сурфактант синтезируется из жиров животного происхождения.

Жир в легких составляет определенную долю от общего жира в организме. У полных людей его слишком много. Он накапливается в бронхах и бронхиолах, сужает дыхательные пути и затрудняет дыхание. Возникает одышка. У страдающих ожирением достоверно чаще развивается бронхиальная астма. С другой стороны, в жире содержится много иммуно-активных клеток, подавляющих воспаление.

У худых людей жира мало,



соответственно и сурфактанта образуется недостаточно, инфекция почти беспрепятственно проникает в ткань легкого и вызывает воспаление. К примеру, в классической литературе такое серьезное заболевание, как туберкулез легких или «чахотка» считался уделом худощавых и нервных барышень, умиравших от несчастной любви.

Казалось бы, полнота должна в какой-то степени защищать легкие от инфекции?

Однако наиболее тяжелое поражение легких при COVID-19 встречается у страдающих ожирением и сахарным диабетом, причем чем больше вес, тем хуже прогноз.

Для выяснения причин этих явлений сотрудниками Еврейского университета Иерусалима в сотрудничестве с госпиталем Горы Синай изучался

уровень метаболизма в пораженной легочной ткани. Было обнаружено, что зараженные COVID-19 клетки начинают усиленно потреблять глюкозу, необходимую для воспроизведения вируса. Из глюкозы синтезируется большое количество жиров. При этом вирус блокирует способность клеток легких расщеплять жиры и использует их для своего размножения и распространения. При развитии коронавирусной пневмонии в легких начинают накапливаться капли жира, избыток которого разрушает альвеолоциты и способствует развитию фиброза.

Повышенный уровень глюкозы и холестерина в крови больных ковидом стал своего рода маркером тяжелого поражения легких.

Израильские ученые полагают, что фенофибрат, кото-

рый применяется для снижения уровня холестерина в крови, может быть введен в комплексное лечение больных COVID-19, так как он расщепляет жир и тем самым препятствует размножению вирусных частиц. Профессор Я. Нахмиас считает, что нормализация липидов в крови лишает вирус ресурсов для выживания в легких и тем самым низводит COVID-19 до уровня обычной простуды.

Следовательно, в разгар болезни избыточный прием жиров не рекомендуется! Питание должно быть полноценным, сбалансированным, с увеличенным потреблением жидкости.

Скорее всего, здоровый человек с нормальной массой тела перенесет коронавирусную инфекцию в легкой форме. Рекомендуется в условиях повышенного риска заражения привести свой вес к норме. При повышенном уровне сахара и холестерина (жиров) в крови необходимо заняться нормализацией этих показателей. Для этого изменить рацион и режим питания, больше двигаться, выполнять рекомендации своего лечащего врача.

Для профилактики пневмонии людям с нормальным и недостаточным весом, вегетарианцам и тем, кто периодически сидит на низкокалорийных диетах, настоятельно рекомендуется ежедневный прием животного жира, хотя бы 20г сливочного масла или свиного сала. Включение дыхательных упражнений в ежедневный комплекс физзарядки показано всем без исключения.

При отсутствии действенных лекарств против коронавируса неудивительно, что на-

селение массово обращается к лекарям и целителям, которые зачастую дают опасные для здоровья рекомендации. В настоящее время мы не имеем научных доказательств целебного действия приема курдючного, собачьего и сурчиного жира при COVID-19. Возможно, для некоторых выздоровевших больных с нормальной или пониженной массой тела прием животного жира в комплексном лечении последствий перенесенного коронавирусного поражения легких окажется полезен, так как предотвращает развитие фиброза легких. Однако больным с ожирением, сахарным диабетом и повышенным уровнем холестерина в крови прием жиров противопоказан! Необходима осторожность при заболеваниях печени, поджелудочной железы, аллергии.

В традиционной медицине Востока собачий, либо сурчинный жир обычно применяют внутрь в подогретом виде по 1 столовой ложке 2-3 раза в день за 30 мин до еды в течение месяца.

Последние научные данные говорят о том, что при COVID-19 происходит массовое поражение и тромбоз мелких сосудов во всем организме, поэтому гораздо важнее принимать препараты разжижающие кровь и растворяющие тромбы, а также больше двигаться.

Согласованная работа ученых во всем мире проясняет природу особо опасных коронавирусов, и врачи, экспериментируя на ходу, учатся все лучше лечить вызванные ими заболевания, грамотно используя в том числе и методы народной медицины.

Гуманитарная помощь прибыла из Южной Кореи в Алматы

Директор Международного Института Развития Интеллекта, разработчик программ обучения для должностных лиц местного самоуправления Республики Корея, профессор Джо ГЮ Юн направил в Казахстан гуманитарную помощь. Сотрудничество профессора с Агентством по противодействию коррупции осуществляется на протяжении двух последних лет.

Джо ГЮ Юн не раз посещал Казахстан с гостевыми лекциями об опыте Южной Кореи по формированию принципов добропорядочности в обществе. Его яркие и запоминающиеся презентации вызвали большой интерес у казахстанцев.

В знак дружбы между нашими странами профессор выразил намерения оказать помощь казахстанскому обществу для борьбы с распространением коронавирусной инфекции.

– В сложные времена люди должны помогать друг другу. В свое время, когда Корея нуждалась в помощи, мы получали ее от других. Теперь наша

очередь помогать, – отмечает профессор Джо ГЮ Юн.

17 августа гуманитарная помощь общим весом 1,5 тонны на сумму порядка 50 тыс. долларов США при поддержке авиакомпании «Эйр Астана» прибыла в аэропорт Алматы. Поступившие 10 коробок антибиотиков, 50 коробок дезинфицирующих средств, 10 тысяч инъекций витаминов, свыше 20 тысяч единиц средств индивидуальной защиты (маски, перчатки, защитные костюмы) будут распределены по медицинским учреждениям через ТОО «СК-Фармация».

Территориальные подразделения Агентства совместно с



представителями общественной обеспечат сопровождение груза до конечного потребителя. Для исключения рисков нецелевого использования гуманитарного товара все поступившие медикаменты и изделия промаркируют специаль-

ным штампом «Гуманитарлык комок – ТЕГИН».

Следует отметить, что такой транспарентный процесс контроля антикоррупционщиками наладили за распределением всей поступающей в страну гуманитарной помощи.

Также по рекомендации Антикара на официальном сайте единого дистрибьютера создан специальный подраздел, где любой желающий может увидеть полную информацию о распределении поступившей в страну гумпомощи.

Те Ги Чен – советский кореец, классик литературы КНДР

Вряд ли кто напишет лучше о герое нынешнего очерка, чем российский кореевед Татьяна Габрусенко, опубликовавшая в 2005 году великолепную статью «Чо Ги-чон – человек, скрытый за мифами» в корееведческом журнале Гавайского университета. Приходится лишь сожалеть, что статья на английском языке, а на русском она не издавалась. («ChoKi-chon: The Person Behind the Myths».-KoreanStudies, Volume 29, 2005, pp. 55-94).

В своем исследовании Габрусенко использовала множество документов, личные письма, воспоминания соратников Те Ги Чена, интервью с близкими ему людьми. Следует однако отметить, что о Те Ги Чене, как ни о ком другом из советских корейцев, опубликовано множество биографий в различных научно-справочных изданиях не только на русском, но и на корейском языке. Однако все они изобилуют неточностями, повтором известных фактов и тенденциозностью, главная из которых заключается в том, что из него сделали поэта Северной Кореи, хотя на самом деле Те Ги Чен прожил в стране своих предков всего 6 лет.

В Москве не возражали про-

день указывается то 6-ой, то 20-ый. Происходил Те Ги Чен из бедной крестьянской семьи и о раннем детстве мало что известно, кроме того, что оно прошло в корейской деревне в русском Приморье, где уклад жизни мало чем отличался от сельской глубинки в приграничной провинции Хамген.

Для Те Ги Чена корейский язык был воистину родным, школу он закончил с корейским языком обучения. Позже, в 1928-31 гг., он учился в Корейском педагогическом училище, по одним сведениям в Никольск-Уссурийском, а по другим – Ворошиловском. Будучи студентом, он вступил в комсомол, принимал активное участие в молодежном движении, пользовался

приписки в Средней Азии, однако вскоре при содействии своего знакомого, работавшего в НКВД, был освобожден из-под стражи и направлен назад в Кызыл-Орду. Эта история потрясла Те Ги Чена и он резко высказывался в кругу близких о несправедливой политике в отношении советских корейцев. От идеи учиться в Москве ему пришлось отказаться.

С августа 1938 г. по декабрь 1941 г. работал преподавателем в Педагогическом университете, затем с конца 1941 по сентябрь 1942 года работал в редакции газеты «Ленин кичи» в Кызыл-Орде.

В сентябре 1942 года Те Ги Чена призвали в советскую армию, и он служил сначала в 25-й армии инструктором-литератором при штабе армии, расквартированном в Ворошилове. С 1943 по июль 1945 года он служил в политотделе Тихоокеанского флота литератором редакции в Хабаровске. Затем его перевели в политотдел Приморского военного округа начальником отдела местной редакции. С октября 1945 г. он занимал должность литературного редактора Политуправления Первого Дальневосточного фронта.

Те Ги Чен относится к немногим советским корейцам, вошедшим с частями 25-ой армии в Северную Корею. Он впервые покинул Советский Союз и оказался на своей исторической родине, мысли о которой его никогда не покидали. Работая в качестве корреспондента и переводчика в армейской корейской газете «Чосонсинмун», Те Ги Чен оказался на передовой идеологического фронта. В Северной Корее действовали на тот момент политические группировки, состоявшие из местных коммунистов, маньчжурских партизан и советских корейцев. Противостояние этих фракций отразилось на всех сферах общественной жизни, и поэтому зарождающаяся новая корейская литература была так же расколота на группы. Те Ги Чен примыкал к группе, симпатизирующей советским корейцам.

В довоенном Пхеньяне раскрылся поэтический дар Те Ги Чена, который в ранние годы писал стихи на манер Маяковского, поэтому его стихи и поэмы стали узнаваемыми, так как они отличались от традиционной корейской поэзии рубленным ритмом, простотой и понятной образностью текста. Габрусенко пишет, со слов Тен Сан Дина и Юрия – сына Те Ги Чена, что поэт имел привычку читать свеженаписанные стихи своей жене Хэ Сэн, говоря о том, что если она их понимает, то



их поймут все простые люди.

Широкая известность пришла к нему после публикации в газете «Чосонсинмун» его поэмы «Пэктусан» в 1948 году. Поэма посвящалась теме антияпонской партизанской борьбы и воспринималась корейскими читателями как прославление Ким Ир Сена. Однако контекстуальный анализ, проведенный Т. Габрусенко, позволил сделать вывод, что не все так однозначно в этой поэме. Впервые, исследователь указывает на большую разницу между оригиналом и появившимися позже версиями, подогнанными под идеи «чучхе». Во-вторых, несмотря на то, что поэма написана на корейском языке, она полна «советскими намеками и параллелями». Более того, по мнению российского корееведа, поэма посвящена (по словам самого поэта) «славной советской армии, освободившей Корею». Не случайно о ней резко негативно откликнулись литературные критики и цензоры из партийных органов (с. 69-70).

Однако в 1948 году именно за эту поэму, в которой содержатся строки восхваления Ким Ир Сена, поэту была присуждена премия 1-й степени, 1948г.). На тот момент Северная Корея согласовывала все вопросы, связанные с советскими корейцами, в том числе и награждение государственными наградами, с посольством СССР в Пхеньяне, которое в свою очередь связывалось с МИДом в Москве. Вот поэтому сохранился документ, в котором говорится: «Принять предложение МИД СССР дать согласие Правительству Корейской Народно-Демократической Республики на награждение ордена-

ми КНДР работающих в Корею советских граждан: Ли Мун Ир, Пак А.Н., Хэ Бин, Огай Сын Хва, Те Ги Чен, а также советских специалистов, работающих в качестве советников при министрах и на предприятиях КНДР. (Протокол № 81 Решения Политбюро ЦК ВКП(б) за 15 марта - 17 мая 1951 г. Решение Политбюро ЦК: от 16.У.51 г. РЦХИДНИ. Ф.17. П.3. Д.1088. Л.97). Через три года, в 1952 году, за цикл стихов «Корея сражается» он был удостоен этой же премии вторично (посмертно).

Те Ги Чен, получивший прижизненное признание, продвигался вверх по карьерной лестнице. Он был членом Постоянного литературно-художественного комитета Северной Кореи. В 1951 году был избран вице-председателем комитета под руководством именитого северокорейского писателя Хан Соль Я, известного на русском языке под другими именами: Хан Сер Я и Хан Соря.

С началом войны Те Ги Чен отправил свою жену и сына, которому он сохранил русской имя Юрий, в Советский Союз. Вероятно, в мечтах он видел послевоенную жизнь в Москве со своей семьей. Но он отправился на фронт корреспондентом газеты «Нодонсинмун» воодушевлять пропагандистскими стихами северокорейскую армию. Те Ги Чен погиб 31 июля 1951 года в Пхеньяне во время одной из бомбардировок города.

В 1956 году ему установили надгробный памятник, на котором надпись сверху была на русском, а ниже – на корейском языке. На открытии памятника присутствовали близкие его соратники и официальные лица.

Парадоксально, но факт, что о Те Ги Чене нет биографических справок или упоминаний во всех известных источниках о советских корейцах: ни у Тянь Хак Пона, ни у Брутта Кима, ни у Радмира Кана. Его имя не вошло ни в одно из энциклопедических изданий о корейцах в СССР и СНГ. Очерк – лишь малая дань в его честь, мизерный задел в исследовании биографии и творчества отца-основателя северокорейской поэзии родом из русского Приморья.

Герман КИМ, д.и.н., профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



тив официальной северокорейской историографии, считавшей талантливого поэта из Советского Союза основоположником современной северокорейской литературы, рожденного и ставшего знаменитым поэтом на родной земле. Несомненно, Те Ги Чен, написавший все свои произведения на родном корейском языке, считал Корею своей родиной, которую он, по свидетельству родных и близких, горячо любил. Эта причина для утверждений всех северо- и некоторых южнокорейских исследователей, что именитый поэт родился в провинции Хамгендо, хотя сохранившиеся документы утверждают иное.

Те Ги Чен (Чо Гичхон) родился в селе Элтугоу (согласно другим источникам – в деревне Юэдугоу, близ г. Никольска-Уссурийского, ныне г. Уссурийск Владивостокского района Приморского края. (Основные данные и краткие характеристики на товарищеской, рекомендуемых для работы в советской газете в Корею, направлены в ЦК ВКП(б) Е.Ф.Ковалеву из МИДа 23 декабря 1948 года. РЦХИДНИ. Ф.17. Оп.128. Д.618. Л.л.55-58). Нет разногласий по поводу года и месяца его рождения – ноябрь 1913, а

признанием среди сокурсников. Уже в студенческие годы его первые стихи были опубликованы в краевой корейской газете «Сэнбон» и юноша подавал надежды на литературную стезю. Ему хотелось поехать в Москву и учиться в самом главном и лучшем университете – МГУ. Однако судьба распорядилась иначе: Те Ги Чен повышал свое образование в течение двух лет на курсах редакторов в Хабаровске, где молодых людей готовили для работы в газетах. Попытка добраться до Москвы потерпела неудачу, так как по дороге на станции Омска он подвергся ограблению.

В итоге в 1933 году Те Ги Чен поступил на факультет литературы Омского пединститута и закончил его в 1937 году. Вернувшись с институтским дипломом на Дальний Восток, он стал преподавать в Корейском педагогическом институте во Владивостоке, но вскоре отправился, как и все студенты и преподаватели, в Кызыл-Орду, так как сталинский режим депортировал «неблагонадежных» корейцев в Казахстан и Узбекистан. В 1938 году Те Ги Чен вновь отправился в Москву, но по прибытии в столицу был арестован, обвинен в нарушении запрета на выезд из мест



관리들이 바뀌어도 문제는 계속 남아 있다

카자흐스탄 대통령 카심-조마르트 토카예브는 뇌물행위와의 투쟁에 관한 회의를 소집했다. 대통령은 발언에서 모든 방향에서 뇌물행위와의 투쟁에 새로운 충격을 가할 필요성을 지적하였다. 뇌물행위에서 밝혀낸 자들을 소란스럽게 체포하고 간부들을 바꾸는 것은 단기 효과를 줄 뿐이라고 대통령이 말했다.

일했던 국가기관의 사업에서 긍정적 변동이 생겼으며 뇌물행위가 반복되지 않는 것을 보아야 한다. 아직은 내가 그런 종합적 사업을 보지 못한다고 대통령이 강조했다. 관리들이 연이어 바뀌어도 문제는 해결되지 않는다고 대통령이 첨부했다.

다음 대통령은 각이한 분야에서 뇌물행위에 대해 말했다. 팬데믹이 한창일 때 약의 부족을 느낀 후에야 의료분야에서 뇌물행위를 발견하게 되었다. 수십 밀리아드 달러를 소비한 지금에 와서야 이 영역에서 수자화 과정에 위반이 허용된다는데 대해 말하기 시작했다. 현재 교육, 취업, 사회대상에 거액이 지출된다. 우리에게 일년이 지난 후에 상기 분야에서의 절취사건에 대해 다시 말하지 않게 된다는 게런

티가 있어야 한다. 이미 수밀리아르드의 금액을 절취당한 후에 보고를 하는 것이 사람들에게 무슨 소용이 있으랴. 토카예브의 말에 의하면 이 사업을 근본적으로 개편해야 한다.

오늘 국가와 국민들의 노력을 단합할 때가 되었다. 뇌물행위는 심각한 사회적 질병이다. 오직 노력을 합쳐서만이 그것을 이겨낼 수 있다. 사회적 통제와 새로운 형태와 관리국들의 해결의 최대한 투명성이 필요하다. 사회에서 뇌물행위에 대한 절대적인 비타협성을 형성하기 위해서는 목적지향성 있는 사상사업을 상시적으로 진행해야 한다. 총괄적으로 말해서 뇌물행위와의 활동에 모든 방향에서 새로운 충격을 주어야 한다고 대통령이 강조했다.

더군다나 증거가 부족한 원인으로 재판에서 소송사건이 실패하는 것은 뇌물행위와의 투쟁에 관한 국가의 대책에 대한 사회의 불신임을 더 크게 한다. 뇌물행위 자체의 원인과 조건을 없애지 않고는 이 투쟁이 풍력제분기나 다름 없다. 사람들은 관리나 그 어떤 지도자에게 책임만 추궁한 것이 아니라 그들이

10월에 코로나 바이러스의 새로운 파도를 기대할 수 있다



카자흐스탄공화국 보건부 장관 최 알렉세이는 10월에 카자흐스탄에서 코로나 바이러스의 새로운 파도가 일 수 있다고 보도했다. 이것은 계절 독감기로 하여 더 복잡해질 수 있다고 텡그리 뉴스가 전하였다.

<10월에 이르러 카자흐스탄에 13개의 모듈 전염병 병원을 조립하려고 합니다. 팬데믹 코로나 바이러스 전염이 아직 끝나지 않았습니다. 우리는 계절감기와 함께 이미 10월에 기대하는 새로운 팬데믹에 준비되어 있어야 합니다. 보건부는 지방 집행기관과 함께 당면한 가을과 겨울 시기에 적극적으로 준비하고 있습니다> - 라고 최장관이 페이스북에 썼다.

그의 말에 의하면 나라의 약국들에 천만명 이상의 약제를 공급했으며 디스트리뷰터 센터는 공화국의 의료기관들에 1개월간 약제예비를 마련하였으며 2개월간 예비로 9월 30일까지 324밀리아드어치의 약제를 첨부적으로 준비할 것이다.

<병원을 첨부적으로 장비하기 위해 2578개의 인공산소호흡기를 구매하는바 그중 1500개는 국산 호흡기이며 1078개는 지방예산, 스폰서의 원조금과 세계은행의 자금으로 구매할 것입니다. 또한 23 890대의 침대에 산소가 보장될 것이며 2020년 10월말까지 나라의 모든 구역병원에 수자식 X레이를 100% 보장하려고 계획하고 있습니다> - 라고 장관이 첨부했다.

<우리는 코로나 바이러스가 판을 치던 지난 6-7월에 의료기관들이 환자들을 미처 받아들이지 못했던 경험을 잘 기억하고 있습니다. 이런 사태를 반복하지 않기 위해 그리고 새로운 코로나 바이러스 파도에 전염병 병원이 준비되어 있도록 할 목적으로 국간 위원회가 2,7천개의 침대수의 13개의 새 전염병 병원을 건설하기로 결정했습니다. 이 병원은 누르-술탄, 알마티, 심켄트에 건설된 병원과 같은 것입니다. 아크몰라, 알마티, 잠빌, 까라간다, 크슬오르다, 북카자흐스탄, 아티라우, 투르케스탄, 서부카자흐스탄, 코스타나이, 망기스타우, 뽀블로다르 주들과 알마티시에 상기 병원이 건설될 것입니다. 지역의 구청들이 토지를 내 주었으며 현재 수탁기관들을 찾는 중입니다. 각개 전염병 병원의 가격은 구청마다가 자립적으로 확정합니다> - 라고 보건부 장관이 썼다.

그 외에 최장관의 말에 의하면 새 병원에서 근무할 의료일군들의 정원표를 미리 작성하는바 그것은 필요한 경우에 그들이 이미 환자들을 치료해야 하기 때문이다.

<존경하는 카자흐스탄인들이여! 이 모든 대책은 팬데믹의 조건에서 의료원조를 제때에 받고 의료일군들과 환자들의 안전을 보장하기 위한 것입니다. 보건부와 의사들의 기본 과업은 우리 나라 각개 국민에게 질 높은 의료원조를 제때에 주는 것입니다>라고 최 알렉세이 장관이 썼다.

카자흐스탄 보건당국, 마스크 미착용자에게 벌금형

카자흐스탄 보건 당국은 마스크 미착용으로 2천 명 이상에게 벌금을 부과했다고 현지매체들이 전했다

텡그리뉴스가 보도한 바에 따르면, 카자흐스탄 보건부는 지난 7월 5일부터 2천 778명에게 마스크 미착용으로 벌금을 부과했다.

이 중 2천 472명은 실내에서 306명은 공공 장소에서 적발됐다. 한편, 캅차가이 호수구의 호화 사우나 등지에서 성매매를 한 여성 8명이 현장에서 입건되고 해당 사우나는 허가가 취소되었다.

카자흐스탄, 13개 감염병 전문 병원 건립 계획

카자흐스탄은 13개의 감염병 전문병원을 건립할 계획이라고 정부 당국자의 말을 인용하여 현지 매체들이 보도했다.

이 계획에 따르면 총 2천 7백 병상 규모가 신설되게 된다. 한편, 카자흐스탄 의료진들이 코로나 19로 사망하는 사례가 계속되고 있는데 최근 딸떠꾸르간에서는 지역의 이름한 의사인 아바이 쿠르무하메도비치가 코로나 19 확진 판정을 받고 투병중에 사망하였다.

카자흐스탄 상원 선거 결과... 여성의 정치 참여 증가

지난 12일(수)에 치뤄진 카자흐스탄 상원의원 선거 결과 여성 정치인들의 원내 진출이 증가하였다고 '카진포럼'등 현지 매체들이 일제히 보도하였다.

13일(목) 카자흐스탄 중앙선거관리위원회가 발표한 상원선거결과에 따르면, 선출된 의원 17명 중 5명이 여성으로서 29.4%를 차지했다. 이는 2014년과 2017년 선거에서 6%에 불과했던 것에 비하면 23% 정도 증가한 수치이다.

콘스탄틴 페트로프 카자흐스탄 중앙선거관리위원회 부위원장은 "수도 누르-술탄, 알마티 및 침켄트 등 전국 14개 선거구에서 선거가 선거법에 따라 원만하게 진행되었다"면서 "전체 3,069명의 선거인단 중 2,889명이 투표에 참가하여 94.1%의 투표율을 기록했다. 이중에서 15개의 투표 용지는 무효로 처리되었다"고 발표하였다.

사빌라 무스타피나 중앙선거관리 사무총장은

"신종코로나 바이러스 감염증(코로나 19)으로 인해 이번 선거에 할당된 예산을 다 쓰지 못했다"면서 "남은 40%의 예산을 국고로 반납하게 되었다"고 말했다.

이번 선거는 코로나 19 감염을 예방하기 위한 필요한 모든 조치들이 준비된 가운데 실시되었고, 242명의 국내선거감시인단과 5명의 국제 옵서버가 파견되어 투표와 개표 과정을 관찰하였다.

카자흐스탄 의회는 상,하원 양원제로 되어 있고 상원 의석수는 총 47석으로써 14개 주와 2개 특별시 (누르술탄, 알마티) 등 16개 지역구에서 각 2명씩 직접 선거로 선출되며, 나머지 15명은 대통령이 직접 임명한다. 임기는 6년이고 매 3년마다 상원의원의 1/2를 선출하는데 임기 종료 두 달 전에 선출한다.

[한인일보]

카자흐스탄, 15일에 국경개방 대상국 조정... 한국인은 무비자, 무 PCR테스트, 무격리 입국 가능 유지

카자흐스탄이 지난 15일자로 국경개방 대상국가를 3단계로 다시 조정했다고 현지매체 '자콘'이 17일 보도했다.

이에 따르면, 한국은 제 1 범주국에 포함되어 항공기 탑승 전 별도의 PCR테스트 음성 확인서를 제출할 필요없이 입국이 가능하다

즉, 무비자 무PCR 테스트, 무격리 조건으로 입국이 가능한 것이다

카자흐스탄 정부는 제 1 범주국에 중국, 한국, 일본, 그루지아, 태국, 헝가리, 인도, 독일, 체코, 말레이시아, 아랍에미리트, 벨라루스, 터키, 이집트, 우크라이나, 러시아, 네델란드를 포함시키고 별도의 PCR 테스트 음성 확인서 제출없이 입국공항에서 코로나 관련 열체크와 설문지 작성만으로 입출국 가능하다. 격리는 없다.

제 2 범주국으로는 폴란드,

우즈베키스탄, 타지키스탄 등으로써 5일 이내 발급된 PCR 진단서로 탑승할 수 있다.

진단서가 없을 경우 외국인은 도착지에서, 자국민은 주거지에서 48시간 내에 PCR 검사를 받아야 하고 이상이 없어도 14일간 자가격리된다.

이 외의 국가는 부정기 노선에 따라 위 2단계 국가로부터 입국한 자와 동일하다.

[한인일보]

카자흐스탄 어류 소비 늘어날 듯

아스칼 마민 카자흐스탄 총리는 18일 어시장을 활성화하라고 지시해 카자흐스탄에서 물고기 소비가 늘어날 전망이다. 텡그리뉴스의 보도에 따르면, 이는 세계보건기(WHO)의 권고에 따른 조치다. WHO에 따르면 연간 어류 소비는 1인당 16kg 이상이어야 한다. 하지만 카자흐스탄에서 어류 소비량은 연간 4KG이하로 나타났다. 총리에 따르면 어류 가공공장 건설 포함 향후 카자흐스탄의 어류 관련 설비가 10배 이상 확장된다.



탄광에 추방당한 고급 당학교 학부장, 총장 허익

복잡하고 비극적인 운명을 지녔던 허익은 하바롭스크변강 니콜라옴스크 구역 <소위보드노예>촌에서 1911년 9월 18일에 태어났다. 그의 많은 동년배들과 마찬가지로 그 역시 조선에서 러시아로 이주한 빈농 출신이었다. 허익은 향촌에서 소학교를 다녔으며 이웃 촌에서 7년제 학교를 필하고 이만 소도시에서 중학을 졸업했다. 이 도시는 중국명 이만 강 연안에 있어서 이런 명칭을 가지게 되었는데 다만스크 섬에서 소중 총동이 있는 후에 달레첸스크라고 새로 개칭되었다. 허익은 중학교를 졸업한후에 니콜스키-우수리스크에 있는 조선 사범전문 학교에 입학하여 1932년에 성과적으로 졸업하였다. 사범전문 학교를 졸업한 후에 그는 1932년부터 1934년 즉 2년간 하바롭스크 시의 한 조선 중학교에서 처음에는 교사로, 다음에는 교장으로 일했다.

자기의 지식수준을 높이며 러시아 표준어로 자유롭게 구사하기를 열망했던 허익은 1934년 가을에 결국 레닌그라드(현재 상-페테르부르크) 국립대학 어문학부에 입학하였다. 이 사실을 그의 안해 윤 엘레나 꾸스미니츠나가 말했는데 강상호는 아.란코프와의 인터뷰에서 허익이 레닌그라드 역사, 철학 및 언어학 대학을 필했다고 주장하고 있다. 1937년에 원동경외의 대학에서 공부한 고려인 대학생들이 추방을 당했는데 어떻게 되어 추방을 면하여 대학에서 학업을 무사히 끝낼 수 있었다.

졸업증을 받은 젊은 교사 허익을 1939년에 카자흐스탄으로 보냈다. 그는 여기에서 1942년까지 근무하는 과정에 처음에는 침켄트 사범대학 언어학부에서 상급 교사로, 그후에는 우슈토베 근처의 고려인 이주민 꼴호스로 이주하여 이곳 학교에서 교사로 일했다.

위대한 조국전쟁이 시작된 이듬해에 허익은 노동전선에 모집

되었다. 그런데 두가지 원인으로 그가 그 곳에서 오래 일하지 않았다. 첫째로 그는 모범일군으로 특이했고 둘째 원인은 중병에 걸렸던 것이다. 심한 늑막염에 걸린 그는 노동전선 참가자의 명단에서 제명되었다. 집으로 돌아 온 그는 카자흐스탄에 강제이주되었던 많은 고려인들과 마찬가지로 타스켄트로 거주지를 옮겼다. 우스베키스탄은 기후도 온화하고 생활도 좀 수월했기 때문이다. 1943년부터 1945년까지 그는 타스켄트주 양기울 도시에서 중학교 교사로 근무했다.

1946년에 전러공산당 중앙위원회의 결정에 의해 북조선으로 보낼 소련고려인들을 36명 선 발했는데 허익도 그에 소속되었다. (스뽀코브 동무의 요청에 따라 북조선으로 파견되는 소련고려인들의 명단. 전러공산당 중앙위원회 정치부서가 1946년 9월 10일에 승인. 1946년 9월 10일부터 12월 23일까지의 기간 전러공산당 중앙위원회 정치부로 결정 제 55호 의정서에 보충되는 부록. 1946년 9월 10일부, 9항).

이 고려인 그루빠는 1946년 10월 24일에 모스크바를 떠났다 (1946년 10월에 외국으로 떠난 정치망명가들의 명단최근 역사 문서 보관 및 연구 러시아 센터. 폰드 17, 목록 130, 공문서 20, 116페이지). 평양에 도착한 허익을 김일성명칭 종합대학(평양) 교사로 파견했다. 다음 그를 인민경제대학 총장으로 임명하였다 (다른 자료에 따르면 사범대학 총장으로). 그 후에 그는 국가출판 위원회 위원장으로 되었다. 그리고 1956년부터는 고급(중앙)당학교 총장이었다.

허익은 1959년 가을에 사상적 숙청의 소용돌이에 몰려들어가 고급당학교 총장의 직책에서 해임되었다. 그후 청진시 광산대학 부교장으로 임명되었다. 이것은 그에게 한해서 처벌이었다. 그것은 우선 직책을 현저히 낮춘 것이며 청진시가 지방에 있는 도시였기 때문이다. 허익이 떠날 준비

를 하고 있는데 아직 평양에 남아 있어야 하는 지시를 받았다. 또 사상검열을 받아야 한다는 것이었다. 그는 4개월간 파벌투쟁에의 참가, 친소신념 그리고 허익 자신과 그의 식구들이 소련공민증을 보존했다는 데 대한 심문을 받았다. 또한 지식들이 조선민주주의인민공화국을 떠나 소련에서 공부하는데 대한 불평도 있었다. 모든 기소가 그의 의지를 꺾고 자기의 잘못을 고백하고 지배하는 정체를 지지하도록 하는데 돌려졌었다. 강상호는 그가 차지하는 직책에서 허익이 두 번 그의 후임자로 되었기에 사상적 숙청 시기에 허익에게 분파기도를 심어 자기 편으로 끌어당긴다고 강상호를 기소했다고 안드레이 란코프에게 이야기 했다. (강상호와의 인터뷰. 란코프의 기록A. 1990년 3월 7일).

자기의 잘못을 인정하지 않은 허익은 1959년 말기에 조선노동당에서 출당되었다. 그를 함경남도로 보냈다. 도의 당위원회가 허익의 장래 운명을 결정해야 하였다. 아마 평양에서 받은 비밀지시에 따라 잡일을 시키기 위해 그를 벽지에 있는 탄광에 보냈을 것이다. 허익에게는 정치유형살이의 어려운 생활이 시작되었다.

로련 대외정치 고문서에 보관되어 있는 서류는 모든 소련고려인들을 교훈하기 위해 허익에게 그런 엄한 처벌을 준 원인으로 설명할 수 있다. 그 서류에는 아래와 같이 기록되었다: <소련고려인 여성 윤 예.가가 영사처를 찾아왔다. 그녀는 그의 남편 허익(전 소련공민, 중앙 당학교 교장으로 근무했음.) 이 현재 해임되어 조선노동당에서 출당당했고 지방으로 노동자로 파견되었습니다. 허익은 사상적 숙청을 당한 것입니다. 그의 사건에 대한 결정서에는 허익이 박창옥, 김



승화, 정률, 기석복 기타 파벌분자들과 연계를 맺고 있었으며 조선민주주의인민공화국에는 김일성의 개인숭배가 존재한다고 말했으며 조선노동당 중앙위원회를 믿을 수 없다고 진술하였다고 지적되었습니다 (영사처 처장 베.사하리인과 윤 예.가와의 담회 기록. 1959년 10월 29일, 대외정치 고문서, 폰드 0541, 목록 10, 공문서 9, 81페이지).

자기의 복잡한 처지를 이해하는 허익은 고급당학교 총장으로 평양에서 근무했을 때 소련으로 귀국시켜 달라고 조선노동당 중앙위원회에 청원서를 여러번 썼다. 그러나 여러가지 구실하에 매번 거절을 받았다. 그의 부인도 소련으로 귀국하기 위하여 노력을 했다. 그는 자식들과 소련에 갈 수 있게 되었다. 그러나 남편을 데려 가려고 다시 북조선에 돌아왔다. 소련고려인들의 안해들에 대해 특별한 장이나 책을 쓸 수 있다. 거기에서 윤 엘레나 꼴스판지노브나의 사연이 각별한 자리를 차지할 것이다. 그녀의 운명은 생명의 마지막 순간까지 모든 어려움을 남편과 함께 나누며 충실한 안해로 남아있기 위해 시베리아 류형지로 남편을 따라 간 러시아의 12월당원들의 운명과 같다.

허익과 윤 엘레나는 7월이런 긴 세월을 류형살이를 하였다. 처음에 광부 기숙사의 방 한칸에서 살았다. 다음 노동자들의 도움으로 한칸짜리 임시 거주처를 만들었다. 항상 감시하에서 살게 되었고 지방 주민들과 접촉하는 것도 금지되어 있었다. 분위기가 두말할 것 없이 괴로웠다. 그들이 고립되어 살았으니 나라, 세계에서 어떤 일이 벌어지고 있는지 정보를 얻을 가능성이 없었으며 소련으로의 귀국에 대한 전망도 알 수 없었다.

온종일 힘겨운 육체적 노동을 해야 했다. 모든 광부들과 마찬가지로 그들도 배급표로 보잘것 없는 식품을 받았다. 약제가 극히 부족했다. 엘레나 꾸스미니츠나에게는 일년에 세번 평양에 갈 것이 허가되었는데 평양에 갈 때마다 영사처 특히 유리 니콜라예비치 두돌라도브의 도움으로 소련 대사관의 가게에서 약과 식품을

구매할 수 있었다.

어려운 노동 조건, 식품 부족, 병으로 하여 허익의 건강상태가 날로 악화되어 갔다. 그런데 그가 겪는 심리적 고통도 그보다 못지 않았다. 그는 엄혹한 조건에서 장기 류형을 보낸 것이 불공정한 판결이라고 간주했다. 이전 생활에로 되돌아오거나 소련으로의 귀국에 대한 희망이 달이 갈수록 초물처럼 녹아갔다.

1966년 4월 26일에 집에 혼자 있던 허익이 뜻밖에 죽었다. 그의 나이는 55세였다. 안해는 약과 식료를 구매하려고 평양에 갔었다. 집에 돌아와 보니 남편이 이미 죽어 있었다. 강상호와 윤 엘레나의 증언에 의하면 탄산가스에 중독되어 죽었다는 것이 지방 경찰의 공식적 설이었다. (강상호의 인터뷰. 아.란코프의 기록. 1990년 3월 7일). 윤 엘레나는 온돌에서 나오는 탄산가스에 중독되었다는 설과 자살에 대한 설을 즉시 거부했다.

윤 엘레나는 알고 지내는 광부들의 도움으로 가까운 산 언덕에 남편을 묻었다. 그는 남편이 죽은 후 10일이 지나 정권의 허가를 받아 평양에 왔다. 엘레나는 소련대사관 영사처에서 허익의 이상한 사망의 사연을 자세히 서술하고 남편은 정권이 꾸민 육체적 청산의 결과 죽었다는 결론을 썼다. 엘레나는 또한 남편의 시체를 평양에서 멀지 않은 곳에 있는 소련군인들의 공동묘지에 옮길 허가를 내 줄것을 부탁했다. 소련대사관은 허가를 주었지만 시체를 옮기기 위해서는 북조선 토지 위원회의 승낙이 있어야 하였다. 그런 허가를 내주는 것이 지연되었고 소련영사처의 모든 노력도 헛 수고였다.

반년이 지난후 즉 1966년 8월에 윤 엘레나가 모스크바에 왔다. 소련정부와 소련공산당 중앙위원회의 도움에 의해 엘레나는 곧 미찌시에 주택을 받았으며 적십자사와 적반월사로부터 보조금도 받았다.

허익에게는 러시아 이름도 있었는데 그를 일리야 꼴스판지노비치라고 불렀다. 안해의 조선 이름은 윤친손이었는데 그는 1911년 9월 19일에 태어났다. 북조선에 아들들 허 알레리, 허 레브, 허 야나폴리도 부모들과 함께 있었다 (1955년 12월 7일 현재 조선민주주의인민공화국에서 상주하고 조선민주주의인민공화국 주재 소련대사관 영사처에 등록되어 있는 소련고려인들의 명단. 소련대외정치 고문서, 폰드 0102, 목록 42, 공문서 41, 문서철 64, 48페이지). 자식들은 다 소련에 귀국하여 대학을 필하고 생활의 보금자리를 꾸렸다.

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비명칭 카자흐국립대 아시아연구소 소장
평양 육고중 학교에 대한 서적 저자 강 게오르기



마지막 줄 왼쪽으로부터 첫째가 허익. 하바롭스크, 1934년.

극동항일운동의 대부-최재형 서거 100주년에 즈음하여

생존가족의 회상을 통해서 본 최재형 가족의 삶과 비극 -최초의 한인 해군장교, 최 파벨 페트로비치(최성학)를 중심으로-

[지난 호의 계속]

이병조
[알파라비 카자흐국립대
한국학과, 교수]

아버지 최재형이 6년 동안의 상선 선원활동에서 벗어나 본격적으로 독립적인 사회생활의 발을 디디게 된 계기는 17세 되던 해인 1877년 정기항해에서 귀향한 직후부터이다. 그는 선장의 추천으로 선장의 친구 사업장에서 일을 시작했고(1878-80), 그 과정에서 상업활동을 해나가는데 필요한 풍부한 경험을 쌓으며 러시아인들 사회에서 발을 넓혀 나갔다. 한때 그는 블라디보스톡(해삼위)-라즈돌노예(하마탕)-자나드보로프카-바라바쉬(몽구가이)-슬라반카-노보키에프스크-크라스노예 셀로로 연결되는 고속도로 건설 프로젝트에 통역으로 참가하기도 했고(1882), 도로건설 완료 후에 그 공로를 인정받아 러시아 당국으로부터 은메달을 받기도 했다(1888). 그는 노역현장에서 한인 노역자들과 함께하며 이주한인들의 삶을 체험하게 되었는데, 바로 그때부터 그는 동포들의 사회적 지위와 복지문제 문제에 대해 관심을 키우나간 것으로 보인다.

아버지 최재형은 한인 이주자들의 정착지원 사업은 물질적인 지원 하에서만 실행가능하다는 것을 깨달았다. 그는 1880년대 중반에 통역 일을 그만두고

스키노 지역인 노보키에프스크에 최초의 공원(과수공원)이 조성되었고, 1916년에는 슬라반카 마을에 큰 학교공원이 조성되고 했다. 또한 그의 교육계몽 사업 덕분에 해마다 많은 한인 젊은이들이 지원혜택을 받고 러시아의 큰 도시들에서 공부를 했다. 뿐만 아니라 최재형은 한 바실리 루키치와 한 엘리세이 루키치형제, 김 표트르 니콜라에비치, 최 니콜라이 루키치등의 재력가들과 의형제 관계를 맺었다. 그는 자신의 조력가들과 상업회사를 설립하였고, 이를 통해 러시아 군에 대한 물품청부사업 등을 통해 성공적으로 물질적 기반을 다져놓을 수 있었다. 이러한 물질적 기반은 그가 죽음 직전까지 한인의 사회-문화적 생활수준을 제고시키고, 문화계몽운동과 항일투쟁을 수행해 나가는데 큰 기반으로 작용했다.

아버지 최재형의 한인사회의 안정된 정착과 기득권 확보를 위한 노력은 여기에서 그치지 않는다. 그는 제1차 전러시아 읍장회의에 참석하기 위해 수도 상트-페테르부르크에 다녀왔고(1894), 수도와 모스크바에서 있었던 황제 니콜라이 2세의 즉위식에 참석하기도 했으며(1896), 두 차례(1888, 1893)의 은메달 수여에 이어 러시아정부로부터 최고훈장으로 금메달을 수여받는 등(1904) 러시아 주류 사회와 정부의 두터운 신임을 받았다. 뿐만 아니라 45세가 되던 해(1905)

아왔던 그는 블라디보스톡의 한인신문인 『대동공보』 사장과 러시아 당국의 승인 하에 설립되어 실제적인 항일단체의 구실을 했던 권업회의 발기회장(1911)을 거쳐 권업회 정식 회장을 지냈고(1913-14), 1914년에는 프리아무르(극동) 지방정부의 지원과 협력 하에 한인의 러시아 이주 50주년기념 준비위원장을 지내기도 했다. 아쉽게도 이 행사는 1914년 제1차세계대전 발발로 무산되었다.

하지만 러시아 정부에 대한 일제의 끈질긴 외교적 간섭과 압박, 그리고 공작으로 인해서 최재형은 한때 어려움에 처하기도 했다. 최재형을 눈에 가시처럼 여겨오던 일제는 1910년 러일협정 체결 이후 비밀첩자들을 통해 최재형이 일본과 비밀협정을 체결했다는 거짓정보를 날조해 흘렸다. 일본 첩보기관에 의해 기만당한 극동 대군관구사령부는 이러한 거짓선전에 근거를 두고 최재형을 러시아에서 추방하라는 지시를 내리기에 이르렀다(1911). 다행히도 이 문제는 우수리철도 헌병경찰국장 슈르바코프가 연해주 군무지사 스베친앞으로 “본인은 한인 최재형을 애국자이자 러시아에도 충성스런 사람으로 알고 있다”는 최재형을 옹호하는 내용의 협조서신을 보냄으로써 가까스로 일단락되었다. 이외에도 1916년 7월에는 슬라반카에서 러시아 헌병대에 의해 체포되어 3일 후 니콜스크-우수리스크로 압송되었다가 11일째 되는 날 석방되기도 했다.

1917년 러시아혁명이 발발하자 아버지 최재형의 발걸음은 더 분주해졌다. 최재형은 안치혜 읍집행위원회 위원장으로 선출되었고, 이듬해인 1918년 6월에 니콜스크-우수리스크에서 개최된 제2회 특별전러한족 대표회의(6월13-23일)에 중앙위원회에 의해 보고위원을 받은 초청인사로 참여했다. 이 대표회의에서 한인사회에서의 공로와 명성을 인정받아 그는 만장일치로 이동휘와 함께 중앙집행위원회 산하 명예회장으로 선출되었다(6월23일). 당시 극동지역은 내전의 소용돌이 속으로 빨려 들어가고 있는 상황이었었고, 이보다 조금 앞서 최 파벨의 가족은 러시아혁명에 간섭하기 위해 연해주에 출병해 있던 일본군을 피해 니콜스크-우수리스크에 이주해 있는 상태였다. 이 무렵 최 파벨 또한 니콜스크-우수리스크에서 청년지하조직의 열성참가자로 활동하고 있었고, 1920년 4월 참변 이후에는 아누치노 지역의 빨치산 부대에서 활동을 했다. 한편으로 최재형은 다시 니콜스크-우수리스크 군자치단체(군참사회) 의원이자 감사위원회 위원장으로 선출되었고, 이러한 그의 위치는 일본간섭군들의 계속된 표적이 되었으며, 그는 일본간섭군들의 눈을 피해 다니며 항일투쟁을 계속해 나갔다.

(다음호에 계속)

카자흐스탄 방역 완화 조치... 평일에만 적용, 주말에는 검역강화

17일 부터 시작된 점진적 방역 완화조치는 평일에만 적용되고 주말에서 예전과 같은 강력한 방역수칙이 적용된다고 현지 매체 '자콘'이 보도했다.

최 알렉세이 보건부 장관은 "점진적으로 제한조치들이 완화되어 미용실과 쇼핑몰 등에 대한 영업제한이 풀렸지만 이것은 평일에만 적용된다"고 말했다.

카자흐스탄 보건당국은 17일(월) 부터 쇼핑몰, 무역센터, 비식품 시장, 미용실, 헬스센터 등에 대한 영업제한을 풀었다. 그러나 주말과 휴일에는 영업을 할 수 없다.

즉, 제한조치가 풀리고 처음으로 맞이하는 주말과 휴일인 8월 22일과 23일에는 예전과 같이 65 세 이상 노인들의 이동이 제한되고 대중 교통이 중단되며 기업은 다시 일을 중단해야 한다. 예외는 식료품점 및 약국에만 적용된다.

최 알렉세이 장관은 자신의 페이스북을 통해 "다시 한번 시민들에게 자신과 사랑하는 사람과 주변 사람들을 돌보기 위해 내리진 이같은 조치를 이해해줄 것을 요청합니다." 고 썼다.

한편, 잔다르백 백신 알마티시 보건국장은 17일 부터 시행되는 새로운 검역규정을 시행직전에 서명함으로써, 시민들의 불만을 야기했다.

보건국장의 서명으로 알마티 시 전역에서 시행된 새로운 검역규정은 대형 쇼핑몰, 미용실, 스파센터 등이 30% 이하의 정원으로 영업을 가능하다. 미용실 등은 예약제로 시간과 고객명을 기록해야 한다.

또, 학습 및 교육기관은 한 반에 5명 이하로 예약제다. 야외에 선 사회적 거리를 유지하고 마스크를 착용해야 한다. 피트니스 센터는 정원의 50% 로 5회배당 1명 꼴로 영업가능하다.

식당 등에 대한 별도의 언급은 없으나 누르술탄 기준으로 보면 실내 30인 이하, 식탁간 2M 유지, 한 식탁에 최대 6명까지 앉을 수 있다.

[한인일보]

카자흐스탄의 식탁을 사로잡는 아삭하고 매콤한 한식

- 8월 제 2회 온라인 한식강좌 ‘오이소박이 만들기’ -



주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 8월 매주 금요일마다 온라인 한식 강좌를 SNS(인스타그램) 실시간 중계로 진행하고 있다.

강좌의 시작에는 각종 재료와 재료의 양을 소개하며 언제 쓰이는지, 어떤 맛을 내는 지 등을 강사가 소개한다. 그리고 직접 조리과정을 상세히 보여주며 한식 조리법을 소개하는 방식의 온라인 강의로 궁금한 점을 질문할 수 있도록 강의가 구성되어 있다.

8월 14일 두 번째로 진행된 한식강좌에서는 ‘오이소박이’를 소개하였다. 평소 오이를 즐겨 찾는 카자흐스탄 사람들은 오이소박이 조리 과정에 큰 관심을 보였고, 오이소박이의 속과 양념으로 오이대신 배추를 사용해도 되는지 등 질문을 하며 매콤한 김치의 맛도 궁금해 하였다.

참여자들은 “오이에 소금을 그냥 넣어도 되나요?”, “얼마동안 상온에서 보관해야 하나요?”, “김치처럼 뜨거운 음식으로 조리 가능하나요?” 등의 질문이 있었고 이에 강사는 “소금을 먼저 물에 넣고 그 소금물에 오이를 절이는 것이 좋으며, 6시간정도 상온에 보관하고 냉장보관을 하면 된다. 또 김치처럼 뜨겁게 조리하기는 어려운 음식이다.” 고 전하며 약 10분 동안 질의응답 시간을 가지며 활발한 소통을 이어갔다.

주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 “예상과 달리 매운 음식을 맛보고 접하고자 하는 분들이 많은 것 같다. 오이소박이를 만들며 이를 김치와 연관시켜 질문하신 분들을 보니 한식에 대해 알고 계신 분이 많은 것 같아 감사하다. 앞으로도 많은 관심과 참여를 바란다.” 고 전했다.

한국문화원



바라바쉬(몽구가이) 마을을 지나는 도로

건축자재 청부업을 시작했다. 이후 그는 건축자재 청부업은 유지하며 다른 업종에도 종사했으며, 이를 통해 부와 명예를 쌓아나가기 시작했다. 이 사업은 20세기에 최재형을 많은 부동산과 재산을 지닌 위엄있는 기업가의 반열에 올려놓았다.

하지만 아버지 최재형의 진정한 한인지도자로서의 면모는 러시아 당국의 신임 하에 1893년에 안치혜 볼로스치(읍)의 행정책임자로 선출되면서 더욱 부각되었다. 최재형이 지역사회와 한인사회에서 많은 관심을 기울인 것은 녹지조성과 교육계몽 사업이었다. 그는 축적된 부와 러시아인 주류사회에서 얻은 신뢰를 바탕으로 유실수를 이용한 녹지사업과 교육계몽 사업을 수행해 나갔다. 1890년대 말에는 아버지의 발의로 지금의 하산 지구의 크라

에 반년 간 일본체류를 했고, 이를 통해 당시의 주변 정세와 견문을 익히는 등 지도자로서의 입지를 다져나갔다.

1905년 시작된 한반도에서의 정치적 변동(을사늑약)과 이후의 상황들 속에서 아버지 최재형은 본격적인 항일투쟁가로서의 길을 걷기 시작했다. 수많은 정치적 성향의 인사들과 해산당한 조선군인들이 만주와 연해주 등지에서 항일무장투쟁을 선언하고 활동에 들어간 것이다. 최재형 또한 1906년에 안치혜에서 최초의 한인의병부대를 조직하여 일본군에 대항했고, 이후 1908년에 조직된 동의회총장으로 활동하기도 했다.

아버지 최재형의 항일활동가로서의 큰 행보는 여기에서 그치지 않는다. 극동 한인사회에서 누구보다 두터운 신임과 덕망을 쌓

교육사업에 일생을 바치는 최 올리가 교사

교사의 직업이 수월치 않다는 것을 여러분이 다 아실 것이다. 교사가 되려면 첫째로, 교양 사업에 대한 고상한 소질이 있어야 하며 어린이들을 사랑하는 마음과 동정심이 있어야 하는 것이 물론이다. 그런데 가장 중요한 것은 인내성일 것이다. 그리고 교사는 친절하고 너그로우면서도 때로는 엄격해야 한다. 이미 수년째 교사로 근무하는 최 올리가 교사가 이 모든 품성을 가지고 있다.



카자흐스탄의 화려한 남부 수도 알마티에서 1963년에 태어난 올리는 외동딸로 자라 매일과 같이 집 마당에서 어린애들과 놀던 때가 어제 같았는데 학교를 갈 나이가 되자 <별써 학교냐?> 하며 어머니가 참 반가워하셨다. 올리는 1980년에 시내 제9호 중학교를 졸업했다. 그 당시 가정의 생활이 어려워 어머니(뉴라 다닐로브나)는 일하지 않을 수 없어 알마티 '모자'생산공장에 취직하였다. 이것이 가정에서 어느 정도 보탬이 되었다. 10년제를 졸업한 올리는 이런 상황에서 어머니의 노고를 조금이라도 덜어 드리며 또한 생활경험도 얻을 겸 학교 졸업 후 1년간 취직하여 일했다.

교사의 직업을 희망했던 올리는 1년이 지난 후 알마티사범전문학교에 입학하여 공부하였다. 교사증을 받은 젊은 선생은 처음 알마티시 제 82호 학교에서 10년 간 근무하면서 교사의 경험을 많이 쌓았다. 그 후에 집에서 멀지 않게 위치하고 있는 새로 열린 제133호 학교에 이전하여 어린이들을 위해 열정적으로 계속 교사직무를 지켜왔다. 아동학령자들과의 수업이 딱 마음에 들어 교사직업을 선택한 것을 조금도 후회하지 않으며 이것이 바로 그의 일생의 직업이라고 우리들에게 말했다.

세월이 흘러 카자흐스탄과 한국간의 문화 및 경제 교류가 확대됨에 따라 1991년에 알마티에 한국교육원이 설립되었다. 맨 처음 열린 한국교육기관이라서 교사들이 부족했던 것은 사실이다. 때 마침 올리가 선생님이 교육원에 초대받았다. 물론 정든 133호 학교와 교사직업을 그만둘 생각은 없었지만 어떻게 보면 한국교육원이나 133호 학교 일은 사업의 내용이 거의 같을 것이라고 생각했다. 그런데 1994년에는 앞으로의 직책을 결정할

리 애들이 현지 일반학교로 다니는데 무슨 '고려'학교입니까?'라고 말할 하였다. 한글학교 개교 초창기(2012년 4월 6일)에는 등록한 학생 수가 총 39명 뿐이었다. 초창기에는 저와 최올리가 선생님이 '고려'학교에서 근무했고 몇 달이 지난 후에 기타 다른 선생님들이 함께 하여 학교 발전과 교생들을 위한 사업에 많은 기여를 한 것에 대하여 감사를 올린다. '고려'한글학교는 오늘에 와서 150명의 학생들로 편성된 학교다. 물론 이에 따라 선생님들 수 역시 몇 배로 증가되었다.

현재 최올리가 선생님은 한국교육원 곁에 위치하고 있는 국제 '도스타르' 리제이에서도 교편을 잡고 교무를 계속 지키고 있는데 '도스타르'학교에는 외래어 부(영어, 한국어, 독일어, 불어)및 기타가 따로 편성되고 있다. 한국어를 선택한 최선생님은 갖고 있는 현대 교수법으로 (여러 가지 준비물들을 항상 준비하여) 빠른 시일에 한국어를 소유할 수 있게 재미나게 어린학생들을 가르치고 있다. 그리고 활기 찬 젊은 선생님은 무슨 일이나 거절을 모르며 사회 사업에도 적극적으로 참가하고 있다.

활동력이 대단한 교사는 학생들에게 한국을 구경시키려는 마음으로 도스타르 학생들을 인솔하여 한국을 방문한 일도 있다. 원래 좋은 아이디어가 많고 아이들에게 애착심이 강한 올리가 선생님은 학교 하기 방법을 이용하여 학생들이 하루를 푹 쉴 수 있는 경치좋은 곳을 미리 찾아 버스를 예약하여 (맛 좋은 음식을 준비하여 학부모들도 함께) 아침부터 저녁 때까지 실컷 놀고 집으로 돌아올 수 있는 자리를 마련한다.

올리가 보리소브나는 학교 일에 분명한 나날을 보내면서도 가정 일도 남부럽지 않게 알뜰히 하고 있다. 엄마를 사랑하는 예쁜 따님은 뛰어난 그림을 잘 그려 아마 앞으로 좋은 화가가 되기를 희망하는 것 같다.

이번 코로나 바이러스 사태에 카자흐스탄 한글학교협회(김양희 회장)의 주관과 재외동포재단, 알마티 한국교원 남현우 원장님의 후원하에 온라인 교사 연수가 처음으로 별 다른 '중' 형식으로 성과적으로 진행되었다고 본다. 50명을 두 그룹으로

('가'와 '나' 반으로) 나누어 수업을 진행했는데 최올리가 선생님은 '가'반의 조장으로 전국 지역들에서 참가한 선생님들 그룹을 열심히 인도하며 도와드렸다. 연수에 참가한 최올리가 선생님 역시 7월 13일부터 7월 17일까지 있는 연수 '수료증'을 감사히 받았으며 이 외에도 온라인 연수조직자들이 각 선생님들 집 주소로 보낸 기념품 소포도 뜻밖에 고맙게 받을 것이다.



2020년도 재외동포재단 중국 및 러시아 - CIS지역 현지장학생 모집 공고

재외동포재단은 중국 및 러시아 - CIS 지역의 우수한 동포인재를 발굴하고 동포사회와 모국발전에 기여할 수 있는 인재를 육성하기 위해 장학생을 선발, 지원하고 있습니다. 관심 있는 조선족 - 고려인 학생들의 많은 참여 부탁드립니다.

○ 지원대상: 중국 및 러시아 - CIS 지역에서 재학 중인 조선족 및 고려인 대학(원)생

※ 상세내용은 모집요강 확인(세부 지원대상, 선발 기준 및 우대 기준 등)

○ 지원내용: US\$ 1,200(1명/1년)
○ 신청방법(온라인 신청 후 서류제출)
① 코리아넷(www.korean.net) 회원가입, 로그인 -> 사이트내 '현재 진행중인 사업' 또는 '공지사항' 확인 -> 공고문 바로가기 -> 공고문 하단 '온라인 신청' -> 신청서 작성 후 저장 및 출력

② 출력한 신청서에 서명 후 증빙 서류와 함께 주말마티총영사관에 제출

※ 모든 서류는 방문 접수를 원칙으로 함
○ 신청기간: ' 20.8.18.(화)~9.11.(금)

※ 기간 내에 온라인 신청 및 공관으로의 서류제출을 모두 완료해야 함

○ 신청서 접수 이후 일정
- 장학생 선발 심사(9월~10월 중)
- 선발 결과 발표: 코리아넷 홈페이지(10월 말)
- 장학금 지급(10~11월 중)
- 수학교감문 및 성적증명서 제출(' 21년 7월 경, 별도 안내 예정)

○ 문의처: 주말마티총영사관 홈페이지 내 새소식에 게재된 모집요강을 반드시 숙지하고, 문의 시 전화연락보다는 이메일(한국어, 영어) 활용 요망

- 지원서 및 증빙서류 제출: 주말마티총영사관(+7-727-293-8382/almaty@okf.or.kr)

- 온라인 지원서 작성 시 홈페이지 오류 등: 재외동포재단 김영민 과장(youngmin@okf.or.kr +82-64-786-0292)

- 장학생 선발 및 기타 문의사항: 재외동포재단 김정희 대리(johnny@okf.or.kr, +82-64-786-0277)

/끝/

속담

바늘 도둑이 소 도둑 된다

파리 한 마리가 창문 밖의 벽에 달라 붙었습니다. 마침 대머리 영감이 창문을 열자 파리는 기다렸다는 듯 쟁쟁게 안으로 들어갔습니다. 파리가 외쳤습니다.

"우리 자손이 2002년 월드컵 대회에 나간다는 사실 모르지?" 영감은 침입자가 있다는 것도 모르고 낮잠을 청했습니다. 파리가 머리 위에서 미끄럼을 타도 알지 못했습니다.

"사람들이 우리 파리에게도 발톱이 있다는 것을 알면 깜짝 놀랄걸?" 사실입니다. 파리는 2개의 발톱을 가지고 있습니다. 어디에 앉거나, 몸을 안전하게 버티는 데 쓰여집니다. 모양은 길고 날카로우며 안쪽으로 휘어지듯 뻗어 있습니다.

영감의 콧구멍이 공간인 줄 알고 들여다보는 바람에 파리는 그만 정체기 탄로나고 말았습니다.

"이 도둑놈!" 영감은 벌떡 일어나서 신문을 말아 쥐고 공격했습니다. 그렇지만 파리가 어찌나 날쌌지 헛수고만 하였습니다.

"이 도둑놈! 우리 집에서 뭐 훔쳐 가려고 들어왔어? 바늘 도둑이 소 도둑 된다는 거 모르냐?"

이어 쾅그랑 소리가 요란하게 났습니다. 영감이 파리가 앉았던 도자기를 내려쳐 도자기가 그만 산산조각이 나고 말았습니다.

"발톱에 매니큐어 좀 훔쳐 바르려고 들어왔지." 파리가 앙상 부리는 소리가 영감의 귀에는 '앵앵' 하고 들려 올 뿐이었습니다.

속담뜻풀이..... 작은 도둑 일지라도 그것을 고치지 않으면 장차 큰 도둑이 된다는 말입니다. 남의 물건을 슬쩍하는 것도 일종의 나쁜 버릇이지요.

최미옥

Мансэ! 10 тысяч лет жизни вам!

Вернуться к материалу о замечательной книге Олега Николаевича Эма «Корейские обычаи, традиции и ритуалы», предназначенной для широкого круга читателей, то есть для всех тех, кому интересна культура корейского народа, заставили меня ваши отклики, дорогие читатели. Честно говоря, для меня стало неожиданностью такое желание читателей непременно приобрести книгу, о которой в своем материале, признаться, я не смогла рассказать и доли того, что почерпнула для себя лично из этого богатства и чувствовала от этого даже свою неудовлетворенность как автор материала «И почитать полезно, и подарить приятно». Да это и невозможно было бы. Хотя, честно скажу – по материалам книги у меня осталось больше вопросов, чем ответов, и я продолжаю общаться с источником знаний и кладезью мудрости. Много звонков было из Алматы, позвонили из Астаны – городов, куда наша газета к читателям приходит быстрее, нежели в другие регионы Казахстана, из России, а также на ватсап написал блогер из Южной Кореи Станислав Кан: «Я родом из Талдыкоргана, после окончания университета живу в Корее и работаю в Сеуле. Мне бы хотелось связаться с распространителем книги и заказать экземпляров 20 – для друзей из Южной Кореи и для своей библиотеки. Закончится карантин, приеду и куплю книги. Есть ли у меня такая возможность?»

Тамара ТИН

Всем, конечно, помогли – кому с информацией, кому с приобретением книги. Некоторые хотели познакомиться с внучкой автора для того, чтобы добрым словом вспомнить именитого деда и просто передать семье свое восхищение и благодарность его работой. Олег Николаевич оставил после себя не мемуары, хотя жаль, ему было что поведать о своей нелегкой судьбе, жизни, отданной служению медицине. Он оставил тот материал, который ценен не только для внуков-правнуков. Книга станет, да уже и стала настольной для многих корейцев, которым интересна история, культура корейского народа, вместе с эмоциями, которыми наполнена книга, казалось бы, с банальным сухим названием. Хотя банальны пожелания, банальны улыбки, банальны небо, земля, воздух, вода... А в них мы растворяемся, с ними только возможны наша полноценная жизнь и само счастье.

Однако, не уходя далеко от темы, хочу сказать: нам, в свою очередь, тоже приятно, что материал вызвал отклики в ваших душах, дорогие читатели, а многие, благодаря поднятой теме, нашли для себя мудрого собеседника. И наше Вам пожелание: «Мансэ!». Что означает – «Десять тысяч лет жизни вам!». Это провозглашение здравниц обычно звучит на больших форумах, которые организуют южнокорейцы. Это пожелание несет в себе такой глубокий философский и житейский смысл, что позитив и жизнерадостность при ответе на извечный вопрос всех времен и поколений «В чем смысл жизни?» вам обеспечены. Вот в этом самом «мансэ», а также в развитии духовности, в продолжении рода, в укреплении ценностей своей семьи и своего народа и есть наше предназначение.

Автор книги О. Н. Нам (ныне покойный) назвал свою работу справочником. Как жаль, что с ним уже не поговорить, не поспорить, а только вспомнить вместе с его детьми и внучкой Александрой Цай, поднявшей совершенно новый для многих материал своего талантливого деда, который, будучи врачом, смог собрать такой богатейший материал об основных обычаях, традициях и ритуалах корейского народа! Они, конечно, далеко в прошлом, но их, несомненно, полезно знать каждому носителю корейской фамилии уже потому, что многие «анахронизмы» про-



ливают свет на духовное богатство, которое имеет свое продолжение. Но ведь корни-то там! Однако это одна сторона «справочника». Другая, о которой ни слова не было сказано в материале о книге-справочнике, опубликованном в «Коре ильбо», – его эмоциональная составляющая. Она полезна тем, кто изучает корейский язык сегодня и делает первые, но настойчивые шаги к приобщению к корейской культуре посредством языка. Так, на примерах и собственных наблюдениях автор утверждает, что «нация – феномен в первую очередь культурный и только потом этнический и социальный, что «язык тоже не является универсальным признаком нации. А уникальность нации не обязательно сопровождается уникальностью языка. Есть нации, которые делят друг с другом один и тот же язык, а есть нации, говорящие на чуждом для всех языке». Однако для того, чтобы окунуться, что называется, с головой в культуру народа, язык – кратчайший путь.

Корейскому языку, хангылю, являющемуся, как известно, памятником мировой культуры и вошедшему в реестр Нематериальных наследий человеческой культуры ЮНЕСКО, автор книги посвятил целую ее часть. Во всем мире считается, что выучить корейский алфавит из 10 гласных, 14 согласных, которые объединяются во множество слогов, несложно. Это правда. Сложно другое – для того, чтобы войти в мир

языка, нужно понять сразу очень многое в корейской культуре. Вот тогда начинается длительный этап впитывания основ корейской самобытности, мироощущений и еще многого другого, что откроет путь в удивительный мир, совсем непохожий на другие миры других языков (простите за тавтологию) мира. И в языке, и в буквах алфавита, имеющих очертания, которые просто взяты из самой природы, ты вдруг начинаешь узнавать неведомые дотеле истины человеческого сосуществования с самой природой и с ее четырьмя стихиями.

Мне, как изучающему корейский язык журналисту «Коре ильбо», особенно любопытно было узнать из книги Олега Николаевича о временах года, о месяцах, о течении времени в понимании корейцев. Эта близость, какое-то даже дружелюбие к явлениям природы мне временами кажется искренним желанием «договориться» со стихиями, задобрить их своим восприятием мира, частичкой которого является и сам человек. Не знаю, возможно, это и не так. У многих предков практически всех народов есть свои ключики и обращения к стихиям, но вот такого дружеского, притом нематериального... Музыка дождя, музыка ветра, музыка воды, музыка, нет, ритмы в музыке! Это же своеобразный договор – будьте милостивы к человеку, силы природы! Мы в вас и с вами заодно». Ну, примерно так.

Когда наша сонсенним начала нам

рассказывать о временах года и сказала: «Запомнить названия месяцев вам будет не трудно. Названия их у корейцев обозначаются порядковыми числами», мы, учащиеся группы, конечно, обрадовались. С одной стороны, все опять же по-корейски – логично и правильно: сразу информацию получаешь, какой месяц года идет, да и новых слов учить не надо. Однако было и удивление от этого: как это не поэтично называть месяц январь просто первый. Но нет, не все так просто. У корейцев тоже есть месяцы, которые отмечены своими именами. Это – особые месяцы, удостоенные такой «чести». Например, январь – джонг-воль, то есть первый, начальный, главный в году месяц (лиха беда начало, так сказать), ноябрь – донг-джи-тал – месяц зимнего солнцестояния. Кроме этих названий и поэтические есть. Например, июнь еще называют миволь (милый, любимый), сентябрь – месяцем хризантемы, октябрь – началом зимы... А первый день нового года и вовсе величают утром нового года – вон-дан! Разве это не поэтично?

В приложении автор книги дает и тексты основных песен, которые любят и поют сегодня, многие из них переведены на русский язык и тоже звучат неплохо. Что хорошо, коль это справочник, на заключительных страницах есть некоторые документы, постановления, сыгравшие свою (печальную) роль в жизни миролюбивого корейского народа, который никогда не выступал инициатором разрушительных войн и конфликтов, а только боролся за собственное счастье на своей земле. Среди документов – текст Договора о присоединении Кореи к Японии, заключенный в Сеуле в августе 1910 года, печальное постановление 1937-го года «О выселении корейского населения из пограничных районов Дальневосточного края», Декларация независимости 1 марта 1919 года.

Не случайно книга вызвала такой интерес. Удивительно еще и то, что даже еще не просматривая ее страниц, потенциальный читатель почувствовал, что в ней есть пища для него. А я, перелистывая страницы «справочника», еще и прониклась большим уважением к автору в связи с тем, что рисунки, таблицы, все иллюстрации к книге делал он сам. Творческий человек любовно оформил свою книгу, не доверив материалу дизайнеру. В этом тоже есть элемент личной ответственности. «Я сделал все, что смог, кто может, пусть делает лучше». Этой последней фразой (латинское изречение) Олег Николаевич простился с читателем. А я закончу свой материал такой фразой: «Пусть будет побольше вот таких учебников! Они делают нас и богаче и мудрее.» И еще есть хорошая корейская пословица: «Дерево с глубокими корнями и в засуху не сгорит». Само обращение к источнику знаний своих глубоких корней говорит, наверное, о собственном самоопределении в мире людей?

Вот если 2020-й перезагрузить!

По стране на пространстве Интернета сегодня ходит горькая шутка: «Из Италии какой-то турист привез в Казахстан вирус. Увы, он тоже оказался китайского производства». А еще молодежь предлагает взять и перезагрузить программу под названием «Год-2020», так как она содержит в себе ... «опасный вирус».

Шутки шутками, но всерьез придется задуматься всему человечеству над тем, как жить дальше – в прямом смысле этого слова. После первого печального знакомства с коронавирусом, особенно тем, кто столкнулся с ним «лицом к лицу», стало понятно: уже никогда-никогда ничего в нашей жизни не останется прежним, этот вирус так просто нас не покинет, а если покинет, то оставит после себя нечто мутированное. Нам жить и трудиться в новых реалиях, нам многие привычки придется поменять, нам от многих удовольствий в жизни, видимо, придется навсегда отказаться...

Тамара ТИН

Как уже сегодня поменялась наша жизнь и есть ли те, кто из первых уроков длиною в полгода сделал для себя выводы, те, кто приспособился к реалиям вынужденных режимов работы в онлайн, кто не растерялся и продолжает результативно трудиться, достойно выживать? Если у вас, дорогой читатель, есть примеры из жизни, пишите нам, звоните. Мы тоже, журналисты «Коре ильбо», сегодня «делаем» газету, наш коллективный продукт, каждый у себя дома – ради того, чтобы прочной оставалась наша связка «Газета-Читатель». Кстати, на нашем сайте koreans.kz материалы выкладываются регулярно как на русском, так и на корейском языках практически в тот же день, в который выходит печатная версия

Оказалось, для результата офис не нужен

Ирина Ли – менеджер одной из успешных компаний по продажам косметики. С марта ее рабочее место в офисе переместилось в дом и она работает удаленно.

– Честно говоря, сначала были проблемы с организацией продаж и поставок, – рассказывает она. – Но буквально спустя месяц мне удалось сориентироваться. К тому же наши постоянные покупатели сами стали предлагать способы возобновить контакты. Благодаря этому мы убедились, что нужны. Не буду подробно рассказывать о том, каких усилий мне стоило переорганизоваться и войти в рабочую колею. Но по сути, я просто продумала весь свой режим трудовой деятельности в офисе, домашней работы и режим полноценного отдыха. В результате – сегодня я научилась работать в новых условиях, это точно. И даже в последнее время нахожусь в этой новой для меня организации труда больше плюсов, чем минусов. Больше всего меня радует, что не нужно с утра пораньше мчаться в офис к своему рабочему месту, оно у меня находится теперь дома, и я могу в любое время поработать. А так как я «сова» и работается мне луч-

ше по ночам, нежели в первой половине дня, то польза для всех от моей деятельности вне офиса огромная, так как за несколько часов в сутки могу переделать столько работы, сколько в офисе за день не всегда получается. Опять же, печеньки, чай, разговоры, общение... Дома, когда я сажусь за комп, мне никто не мешает, потому что для работы я выбираю именно те часы, когда никому не нужна. И еще один важный момент. Общественный транспорт не всегда хорошо ходит. Вообще-то у меня машина, но когда приходилось пользоваться автобусами, дороги запомнились надолго. Сейчас, по понятным причинам, обхожусь без них. Что касается общения с коллегами, то и здесь наш шеф все упорядочил. Мы собираемся на онлайн-планерки, и он до нас доводит конкретные задачи. Я заметила, что многие, не только я, стали работать эффективнее. Мы стали посещать онлайн-семинары, многие, я знаю, всерьез засели за изучение английского языка, многие нашли время для дополнительной работы – тоже онлайн. У нас ведь хорошие специалисты работают. Да и многим дополнительный заработок сегодня все-таки необходим.

Если подвести итоги сказанному, я думаю, что когда уже не будет карантина, мы не будем работать по-старому. Рабочее время каждого работника будет продумано более рационально.

Какая она, сцена, перемещенная в онлайн?

Скажу сразу – я одна из поклонниц нашей замечательной одаренной певицы из Корейского театра Ангелины Югай. Голос ей дан самой природой. Прошлым летом она выступала на родине Моцарта в городе Зальцбурге и там покорила своим талантом строгое жюри. Этот год – тяжелое испытание для людей сцены. Однако уже в марте я лично поймала себя на мысли, что чаще стала «ходить» в театр онлайн. Нет, я постоянный посетитель. Но вот так, чтобы слушать и смотреть что-нибудь из работ актеров, певцов, танцоров театра, – это со вре-



мен карантина. Не от хорошей жизни, как говорится. Но мне это общение доставляет огромную радость встречами с искусством. Музыкальные произведения в исполнении Ангелины я не пропускаю, ставлю щедро лайки и пересылаю многие произведения своим знакомым и друзьям, которые восхищаются: «Не знали, что в корейском этническом театре есть такие таланты. Думали, что там только народные песни поют». Голосу Ангелины подвластны и сложные классические произведения. Она не боится пробовать, она такая разносторонняя!

– Конечно, живого общения нам, актерам, очень не хватает, – говорит она. – Конечно, все соскучились по посетителям театра, по аплодисментам, которые совсем еще недавно они нам дарили. И честно говоря, когда начался карантин, многие из нас плохо представляли себе, как это – работать без зрителя. Оставлять своего слушателя без духовной пищи мы не имеем права. Наше предназначение – дарить людям радость, помогать им в трудные периоды жизни общества. Так всегда было. У нас есть своя задача, свое предназначение. Вот мы и стараемся любыми способами дойти до своего зрителя, благо, что сегодня для этого есть и технические средства, и наши специалисты, которые могут все заснять и передать «залу».

– Много у вас слушателей онлайн?

– Статистику ведет администрация. Я пою! От своих зрителей и слушателей постоянно получаю отзывы. Звонят, пишут, благодарят. Особенно приятно, когда пишут из других регионов незнакомые люди. Значит, зацепило. Радует и то, что даже длительный карантин не помешал нам сохранить контакт со зрителем. Сейчас готовим концерт ко Дню Конституции. Наши постоянные зрители знают это и ждут выступлений. А всем остальным сообщаем через газе-

ту: «Дорогие наши посетители, ничего не отменяется, мы снова встретимся онлайн».

Живого общения не заменить, но ничего не поделаешь

Алла Михайловна Ким, доктор психологических наук, профессор кафедры общей и прикладной психологии КазНУ им. аль-Фараби, Иностранной член Американской психологической ассоциации и Британского психологического общества.

– Дистанционно мы уже отработали полгода, нарабатывая кое-какой опыт и набив перья шипки. Конечно, живого общения ничем не заменишь. Когда вся аудитория перед тобой, ты чувствуешь ее, понимаешь, как донести до нее тот или иной материал, ты погружаешься полностью в эту ауру, сам способствуешь созданию деловой атмосферы, где никто никуда не может отвлечься, все занято поглощением знаний и так далее. Вот этого всего онлайн достигнуть, конечно, практически невозможно. Но коль мы вынуждены давать знания в таких условиях, мы, преподаватели, стараемся изо всех сил и материал нужный найти, и преподнести его так, чтобы заинтересовать аудиторию. Онлайн-занятия показали в первые же месяцы наших лекций, семинаров, экзаменов прорехи и в образовательной системе, и в охвате страны интернетом. То есть без устойчивого интернета, качественных гаджетов у всех участников учебного процесса, а также необходимых условий для подготовки качественного контента дистанционное образование РК в данный момент малоэффективно. Это касается всех абсолютно учебных заведений, в том числе и средних школ, где все участники учебного процесса, мягко говоря, в растерянности – учителя считают, что все проблемы дирекция школы и родители свалили на них. Родители, в свою очередь, уверены, что учителя

зря зарплату получают, а бедный учащийся остался по сути один на один со школьными предметами, материал которых в силу многих причин ему малодоступен, а руководство повсеместно свело свою функцию к исключительно контролирующей. В таких условиях и работают сегодня педагоги и преподаватели.

У меня есть опыт участия в американских и английских программах, полгода я участвовала в учебном процессе там, поэтому есть с чем сравнить. Там сначала создадут условия, а потому контролируют и требуют. У нас, к сожалению, все тащит на себе бедный педагог. И если он проявит инициативу, найдет материал, то с него же и спросят.

Так что с приходом карантина вскрылись многие проблемы в образовании. Эти проблемы нужно поднимать, думать о том, как побыстрее их решить, нужно отпустить на это деньги. Потому что образование пострадает, а пострадает образование – все сферы нашей жизни потерпят поражение. Это понятно. Полгода показали, что многим нашим магистрантам и докторантам, особенно тем, кто уехал во время карантина к себе домой, куда-нибудь в глубинку, были недоступны занятия, они кое-как справились с этими трудностями. Многие даже ездили в областные центры во время лекций, чтобы связь хотя бы была. Но и там не всегда получалось качественно присутствовать на занятии. А если решить проблемы с контентом, который, кстати, в других странах, обеспечивает целая группа специалистов, а не как у нас, один преподаватель, если обеспечить надежную связь, то большой разницы получения знаний офлайн или онлайн нет. Сейчас и удаленно можно стать хорошим специалистом, но для этого нужно очень многое сделать. Так что я с волнением готовлюсь к предстоящему учебному году. Скоро мы опять окунемся в учебный процесс. А каким он будет, никто сегодня не знает.

Сегодня все говорят о том, что по-старому, как раньше, мы уже жить никогда не будем. Как же не потерять себя, не остаться в стороне от лучшей жизни, обеспечить себе достойное существование, да просто полноценно жить, радуясь каждому начинающемуся дню? Вопросов много и каждый решает их в силу своей компетентности, своей востребованности в обществе, своей ответственности за будущее своей семьи, своей страны. Можно просто сказать, по-житейски: «Поживем – увидим» или: «Увидим, когда проживем?»

Виктор Цой и «Лето» в Братиславе

«Лето» – российский музыкальный фильм-биография о Викторе Цое, снятый российским режиссером Кириллом Серебренниковым по сценарию Михаила и Лили Идовых, был показан в словацкой столице – Братиславе буквально за несколько дней до трагической даты смерти певца. Он погиб в автомобильной катастрофе 15 августа 1990 года.

Юлия КИМ,
Словакия, Братислава

Съемки фильма начались летом 2017 года в Санкт-Петербурге и продолжались до конца августа, до того момента, пока Кирилл Серебренников не арестовали и не этапировали в Москву, обвинив в мошенничестве в особо крупном размере. Несмотря на то, что потом режиссер был вынужден находиться под домашним арестом, в феврале 2018 года фильм удалось смонтировать, не нарушив при этом запрета суда, – используя компьютер, не подключенный к интернету. Несколько сцен были досняты по запискам, переданным режиссером, а также по раннее проведенным репетициям. Производство киноленты завершилось весной 2018 года.

Сюжетная линия фильма – история знакомства 19-летнего Виктора Цоя и 26-летнего Майка Науменко, которого сыграл солист группы «Звери» Роман Билык, запись первого альбома Цоя. Кроме того, зритель мог наблюдать за становлением Ленинградского рок-клуба. Роль будущего лидера группы «Кино» исполнил немецкий актер корейского происхождения Тео Ю.

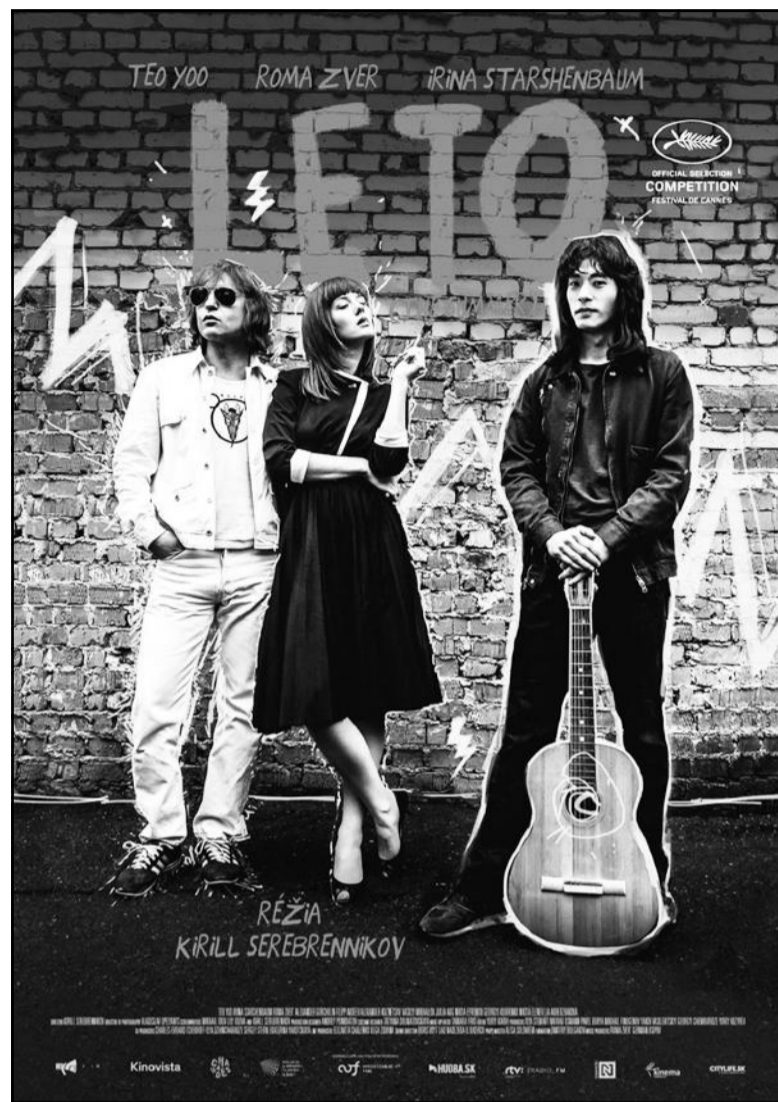
Конечно же, Виктор Цой ши-

роко известен русскоязычной публике и до сих пор. Несмотря на то, что прошло 30 лет с момента его гибели, песни группы «Кино», созданные Цоем, успешно поют современные рок-исполнители. Но в Словакии о нем знают и слышали немногие, только любители русской культуры, в том числе музыки. Возможно, что публика, пришедшая на просмотр, заинтересовалась картиной по причине того, что она была высоко оценена на Каннском фестивале в 2018 году и получила там приз за лучший саундтрек. В российский прокат фильм вышел 7 июля 2018 года, но совсем не окупился, собрав всего около 1,5 млн. долларов, при бюджете в 2,5 млн. долларов. А уже 15 января 2019 года в Словакии вышла статья об этой картине, о том, что она получила премию «Белый слон» в 2018 году в номинации «Лучшая режиссерская работа» и о том, что ее режиссеру грозит тюремное заключение. Возможно, именно эти громкие события вокруг режиссера и вызвали дополнительный интерес со стороны словацких зрителей. Конечно же, помимо словацкой молодежи, на показе была и русскоговорящая публика из бывших стран СССР. Фильм шел на русском языке с

чешскими субтитрами. (Картина была показана и в Чехии).

После просмотра мы поговорили с одной из зрительниц, которая оказалась знакома с творчеством Цоя не понаслышке.

– Общее впечатление от просмотра картины, конечно же, позитивное, – делится политолог Ирина Лепилова. – Российский кинематограф полон прекрасных фильмов – умных, интересных и глубоких, но такого дерзкого и модного, несмотря на то, что по сюжету действие картины происходило в начале 80-х годов, такого современного фильма я давно не видела в российском кинематографе! Что, конечно же, очень радует. Игра актеров, на мой взгляд, тоже была достойной. Мне кажется, что каждый герой походил на своего реального персонажа не только внешне, но и по типуажу, по характеру. Если говорить о режиссуре, то для меня этот фильм просто гениальный. Все переходы, эффекты, музыкальные вставки, используемая в фильме музыка – для меня это было просто как произведение искусства. Больше всего меня поразила музыкальная аранжировка, то, как режиссер обработал и вставил в картину совершенно неожиданные песни в неожиданном исполнении. Стиль-



ность этого фильма – эта еще одна вещь, которая мне понравилась. Все декорации, актеры, то, как фильм был нам преподнесен – это было очень стильно и шикарно.

Кстати, в Словакии показ

российских фильмов – явление довольно частое, и словацкий зритель ходит на них с удовольствием, поэтому хочется верить, что картина «Лето» – не последний фильм о Викторе Цое, показанный в Словакии.

День освобождения Кореи

15 августа обе Кореи – и Южная, и Северная – отметили важный праздник. В Южной Корее он носит название «Кванбокчоль», что в переводе означает «Праздник возвращения света», в Северной – «Чогукхэбани-наль» – «День освобождения Родины». В обеих странах этот праздник считается государственным и является выходным днем.

Елена ТЕН

В 1910-1945 годах Корея была полностью оккупирована японскими властями. В годы оккупации японцы проводили жесточайшие репрессивные действия, направленные на полное уничтожение корейской нации и культурного наследия. Корейцам запрещалось говорить на родном языке, использовать свою письменность, под запретом были корейские национальные праздники. В феврале 1945 года страны антигитлеровской коалиции приняли решение о необходимости ввода войск на территорию Кореи для принятия капитуляции войск Японии. США и СССР договорились о разделе Корейского полуострова на сферы влияния по 38-й параллели. Изначально это было временное разделение. Начиная с августа месяца 1945 года, советские и американские войска начали активные военные действия против японцев. 6 августа

американские войска сбросили атомную бомбу на город Хиросима, а 9 августа на город Нагасаки.

Все эти действия заставили императора Хирохито сдать и освободить захваченную территорию 14 августа 1945 года. 15 августа об этом было объявлено на Корейском полуострове, и этот день стал самым значимым

и важным – днём возрождения нации.

О том, какое значение это дата имеет для казахстанских корейцев, рассказала председатель Общества потомков борцов за независимость Кореи «Часон» Татьяна Пак:

– День освобождения Кореи от японского колониального господства для казахстанских корейцев имеет очень важное значение и содержание, поскольку данный праздник непосредственно связан с историческими событиями, положившими начало национально-освободительному движению за независи-

мость нашей исторической родины. Все знают, что среди депортированных в Казахстан было много патриотов – борцов за независимость Кореи. Ежегодно 15 августа корейская диаспора Азии, Америки, Европы и других стран празднует это важное событие освобождения своей исторической родины – с проведением массовых мероприятий, сопровождаемых национальными песнями, танцами, спортивными играми, награждением и угощением участников. Казахстанские потомки патриотов и героев Кореи всегда будут помнить и бережно хранить историю о

том, что ценой жизни многих тысяч людей, которые боролись за независимость своей родины и лучшую судьбу для будущих поколений корейцев, страна была освобождена от японского колониального ига. Ведь без прошлого не было бы настоящего и будущего. Сознывая свою ответственность перед нынешними и будущими поколениями, мы всегда будем помнить об их самоотверженной героической борьбе и мужестве и навеки сохраним память о наших героических предках. Мы гордимся, чтим и храним память о борцах за независимость Кореи и стремимся быть достойными своих знаменитых предков.

Ежегодно общественный фонд «Часон», объединяющий казахстанских потомков борцов за независимость Кореи, проводит мероприятия, посвященные Дню Первомавровского движения, а также Дню памяти о борцах за независимость Кореи, принимает активное участие в праздновании Дня освобождения Кореи, которое ежегодно проводит Алматинский корейский национальный центр.

Но этом году из-за карантина, к сожалению, все мероприятия отменены.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Перезвоните, пожалуйста.
 다시 전화하세요. / 전화 다시 거세요.
 Какой у вас номер телефона?
 전화 번호가 어떻게 되세요?
 Запишите номер моего телефона.
 제 전화 번호를 적으세요. / 쓰세요. / 메모하세요.
 Я позвоню позже.
 이따가 전화드리겠습니다. / 나중에 전화하겠습니다...
 Я перезвоню через 10 минут.
 10 분 후에 전화드리겠습니다.
 Извините, неправильно набранный номер.
 미안합니다만, 잘못 거셨어요.
 Не вешайте трубку.
 수화기 놓지 마세요.
 Телефонная будка.
 공중전화부스.
 Как пользоваться этим телефоном?
 이 전화를 어떻게 사용해요?
 어휘
 상담 - консультация
 위치 - место, расположение
 등기우편 - заказное почтовое отправление
 용지 - бланк, форма
 엽서 - открытка
 무게 - вес
 가격 - цена, стоимость
 공항 - аэропорт
 전화번호부(안내서) - телефонный справочник
 통화중 - занят
 통화 신청 - заказ на телефонный разговор
 통화료 - плата за телефонный разговор
 수화기 - телефонный аппарат

Когда вы завтракали?
 아침식사는 언제 했어요?
 Надеюсь, что это место не занято?
 이 자리가 비었죠?
 Нам нужен столик на четверых.
 4 인용 테이블이면 좋겠어요.
 Официант, дайте мне, пожалуйста, меню.
 여기요, 메뉴 좀 주시겠어요?
 У вас есть меню на русском (корейском) языке?
 러시아어(로 된) 메뉴가 있어요?
 한국어(로 된) 메뉴가 있어요?
 Вы уже выбрали?
 음식 고르셨어요?
 Принесите мне ...
 갖다 주세요...
 Я закажу то же самое.
 저도 이걸로 할거예요.
 Скажите, что бы Вы хотели поесть?
 뭘로 하시겠어요?
 У меня сегодня нет аппетита.
 오늘 저는 입맛이 없어요. / 입맛이 안 당기네요.
 Вы будете пить чай или кофе?
 차나 커피하시겠어요. (마시겠어요?)
 - быстро перекусить
 여기 어디에서 간단히 먹을 수 있어요?
 요기할 수 있어요?
 - пообедать
 여기 어디에서 점심식사를 할 수 있어요? (점심을 있어요?)
 - поужинать
 여기 어디에서 저녁을 먹을 수 있어요?
 - выпить кофе
 커피를 마실 수 있어요?
 - недорого поесть
 여기 어디서 적당한 값으로 식사할 수 있어요?
 여기 어디서 싼 값으로(싸게) 먹을 수 있어요?

Где находится ближайший ...?
 가까운 ... 어디에 있어요?
 - банк
 가까운 은행이 어디에 있어요?
 - обменный пункт?
 환전소는 어디에 있어요?
 В какое время банк работает?
 몇 시에 은행 문을 열어요?
 Где находится пункт по обмену валюты?
 환전소는 어디에 있어요?
 환전소 위치는요?
 Мне надо обменять доллары на ...
 저는 달러를 ...로 바꾸려고 해요.
 - евро
 ...유로로 바꾸려고요. (환전하려고요)
 - фунты
 파운드로 환전하려고요.(바꾸려고요)
 Где я могу ознакомиться с курсом валют?
 어디서 환율을 알아 볼 수 있어요?
 Каков размер комиссионных?
 수수료는 어떻게 돼요?
 Здесь немного не хватает.
 여기 돈이 좀 모자라는데요.(여기 돈이)
 Проверьте ещё раз, пожалуйста.
 돈을 다시 한번 세보세요.
 Вот моя пластиковая карточка.
 제 플라스틱 카드이에요.
 Я истратил все свои деньги.
 돈을 다 썼어요.
 У меня с собой только 50 долларов.
 50 달러 밖에 안 남았어요. (있어요)
 У меня нет мелочи.
 잔돈이 없어요.

ТОРІК

- ДЛЯ РАБОТЫ
- ДЛЯ УЧЕБЫ



ТОПИК НУЖЕН:

- ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВИЗЫ
- ДЛЯ ПОСТУПЛЕНИЯ В КОРЕЙСКИЕ ВУЗЫ

ТРЕНЕРЫ - ОБЛАДАТЕЛИ 5-6 ТОРІК'А

Справки по:

+7 778 744 3076

+7 701 733 6775



Объявление о наборе на местную стипендиальную программу Фонда зарубежных корейцев для студентов стран СНГ

Фонд Зарубежных Корейцев отбирает и поддерживает стипендиатов из числа студентов в Китае, России и странах СНГ для выявления одаренных корейцев, а также для развития талантов, которые способствуют развитию корейского общества и Кореи. Надеемся на активное участие и интерес от корейских студентов.

- Участники: студенты (аспиранты) корейского происхождения, проходящие обучение в университетах Китая, России и СНГ;
- Подробная информация указана в приложенном справочнике (условия участия, критерии отбора, привилегии и др.);
- Детали поддержки: 1 200 долларов США (на 1 человека в год);
- Способ подачи (предоставить пакет документов, после заполнения онлайн заявки).

Порядок регистрации на сайте Korean Net (www.korean.net): войти в систему, выбрать «Текущие проекты» или «Уведомление» на сайте, перейти к объявлению, выбрать «Онлайн-заявка» внизу объявления, заполнить, сохранить и распечатать форму заявления.

Подписать распечатанное заявление и предоставить в Генеральное консульство Республики Корея вместе с подтверждающими документами.

При подаче документов личная явка обязательна

Сроки подачи заявления: с 18.08.2020 (Вт) по 11.09.2020 (Пт).

В указанный срок необходимо успеть заполнить как онлайн-заявку, так и подать документы в дипломатическое учреждение.

Порядок рассмотрения документов после приема заявки

- Рассмотрение заявок для отбора стипендиатов (с сентября по октябрь 2020 г.);
- Объявление результатов отбора: на сайте Korean Net (в конце октября);
- Выдача стипендии (с октября по ноябрь);
- Подача письменного изложения о личных впечатлениях от учебы и транскрипта (примерно в июле 2021 года. Об этом будет объявлено отдельно).

Контакты для справок: Обязательно ознакомьтесь со справочником на сайте Генерального консульства Республики Корея перед обращением. Желательно писать по электронной почте.

По вопросам подачи заявления и по подтверждающим документам обращаться: Генеральное консульство Республики Корея в городе Алматы
+7-727-293-8382/almaty@okf.or.kr

В случае ошибок на сайте и т.д. при заполнении онлайн-заявки обращаться: Youngmin Kim, Менеджер Фонда зарубежных корейцев (youngmin@okf.or.kr, +82-64-786-0292)

Отбор стипендиатов и другие вопросы: Jeonghee Kim, помощник менеджера Фонда зарубежных корейцев (johnny@okf.or.kr, +82-64-786-0277)



주카자흐스탄 한국문화원
Korean Cultural Center Kazakhstan



КОНКУРС

сочинений и ораторского мастерства
Института Седжонг
по корейскому языку 2020



<http://kaz.korean-culture.org>

국민 박효경님께서 제안한 슬로건입니다.



자연을 대출하면
미래는 파산합니다.

ВНИМАНИЕ!

Продолжается подписка на газету «Коре Ильбо» на 2020 год

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	537,51	556,13
2 мес	1075,02	1112,26
3 мес	1612,53	1668,39
4 мес	2150,04	2224,52
5 мес	2687,55	2780,65
6 мес	3225,06	3336,78
7 мес	3762,57	3892,91
8 мес	4300,08	4449,04
9 мес	4837,59	5005,17
10 мес	5375,10	5561,30
11 мес	5912,61	6117,43
12 мес	6450,12	6673,56

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Собственник**ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо КЗ»**

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Елена ТЕН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

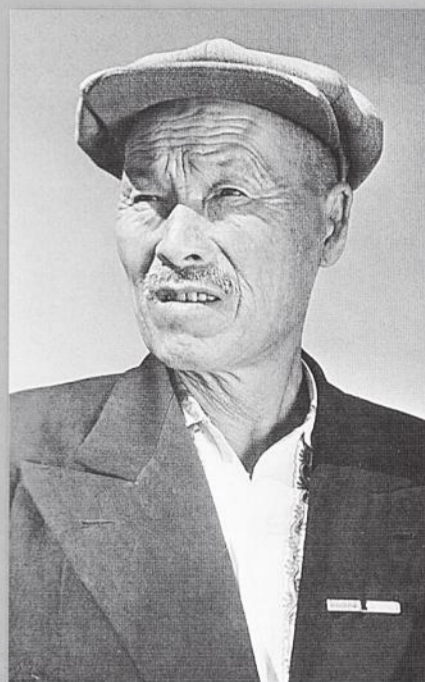
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,

г. Алматы, ул. Мукамова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

Д.В. Шин

고려인 사회주의
로력 영웅들

**СОВЕТСКИЕ
КОРЕЙЦЫ**

Герои
Социалистического
Труда

В продаже книга "Советские корейцы - Герои социалистического труда" Д. Шина. Цена - 6000 тг. тел. +7 727 293 96 82. Можно приобрести в Корейском доме по адресу: Алматы, ул. Гоголя, 2

ASIANA AIRLINES**NAVIEEN**

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silos_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silos_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz